Garth Ennis Russ Braun Darick Robertson El sicario

DYNAMITE
SUGGESTED FOR MATURE READERS

The BOYS™

SESENTA

DA RI CK 2011

DYNAMITE.NET
$3.99 US • MATURE

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS

SESENTA

In a world where costumed heroes soar through the sky and masked vigilantes prowl the night, someone's got to make sure the "supes" don't get out of line. And someone will.

Billy Butcher, Wee Hughie, Mother's Milk, The Frenchman and The Female are The Boys: a CIA-backed team of very dangerous people, each one dedicated to the struggle against the most lethal force on Earth- superpower. Some superheroes have to be watched. Some have to be controlled. And some of them- sometimes- need to be taken out of the picture.

That's when you call in **The Boys**.

Story by:
GARTH ENNIS

Colors by:
TONY AVIÑA

Art by:
RUSS BRAUN

Cover by:
DARICK ROBERTSON

Letters by:
SIMON BOWLAND

The Boys Created By:
ENNIS & ROBERTSON

Traduccion:
EL SICARIO

Edicion:
EL SICARIO

DYNAMITE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG • DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER • SENIOR DESIGNER
JOSH GREEN • TRAFFIC COORDINATOR
CHRIS CANIANO • PRODUCTION ASSISTANT

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #60. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Copyright © 2011 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2011 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

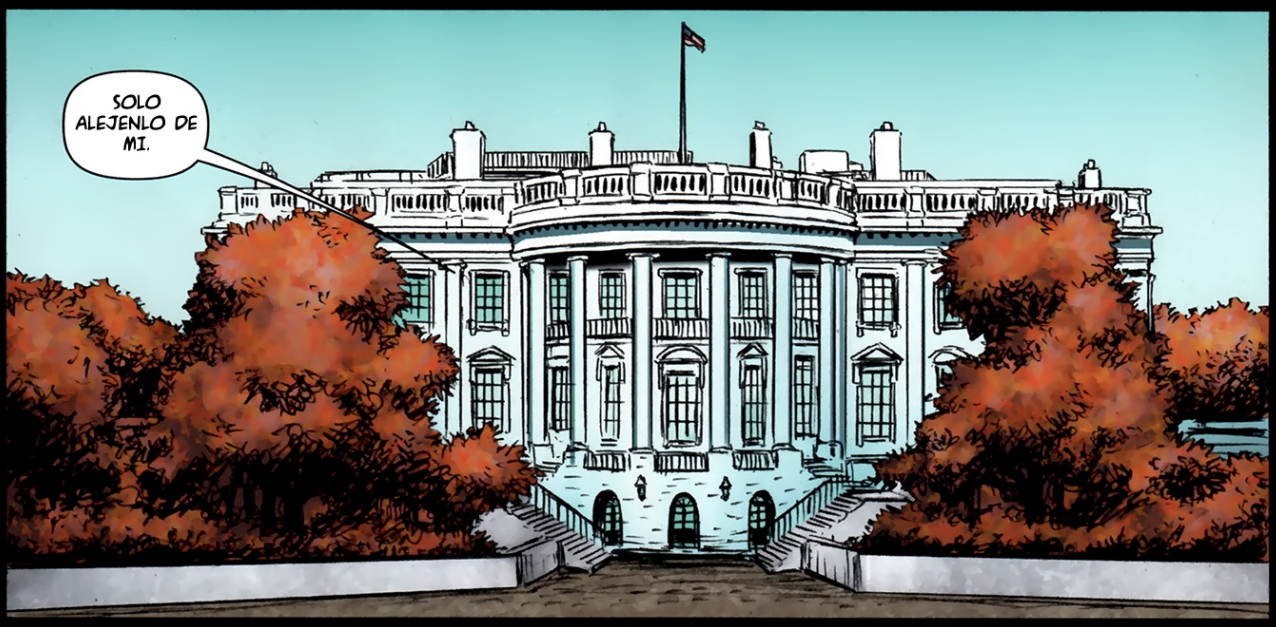
For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

Printed in Canada.

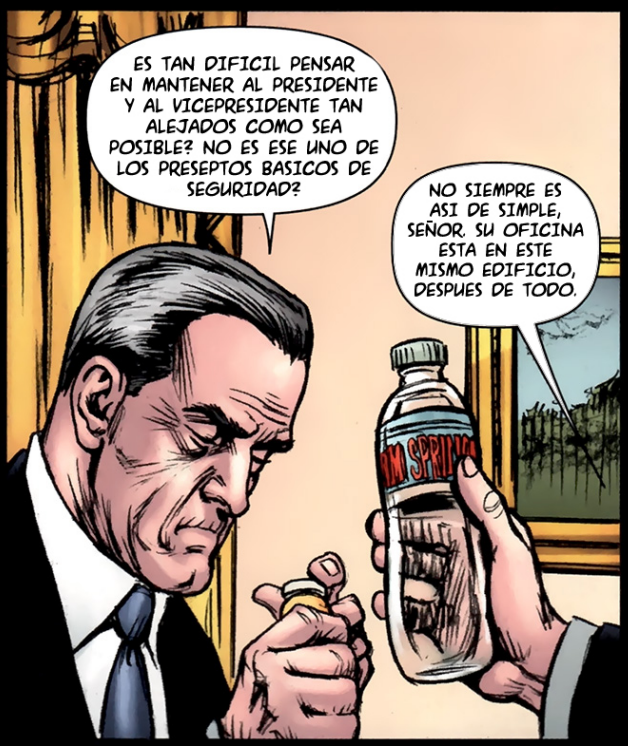
CUESTA ABAJO JUNTO A LAS ESPADAS DE MIL HOMBRES

Parte uno

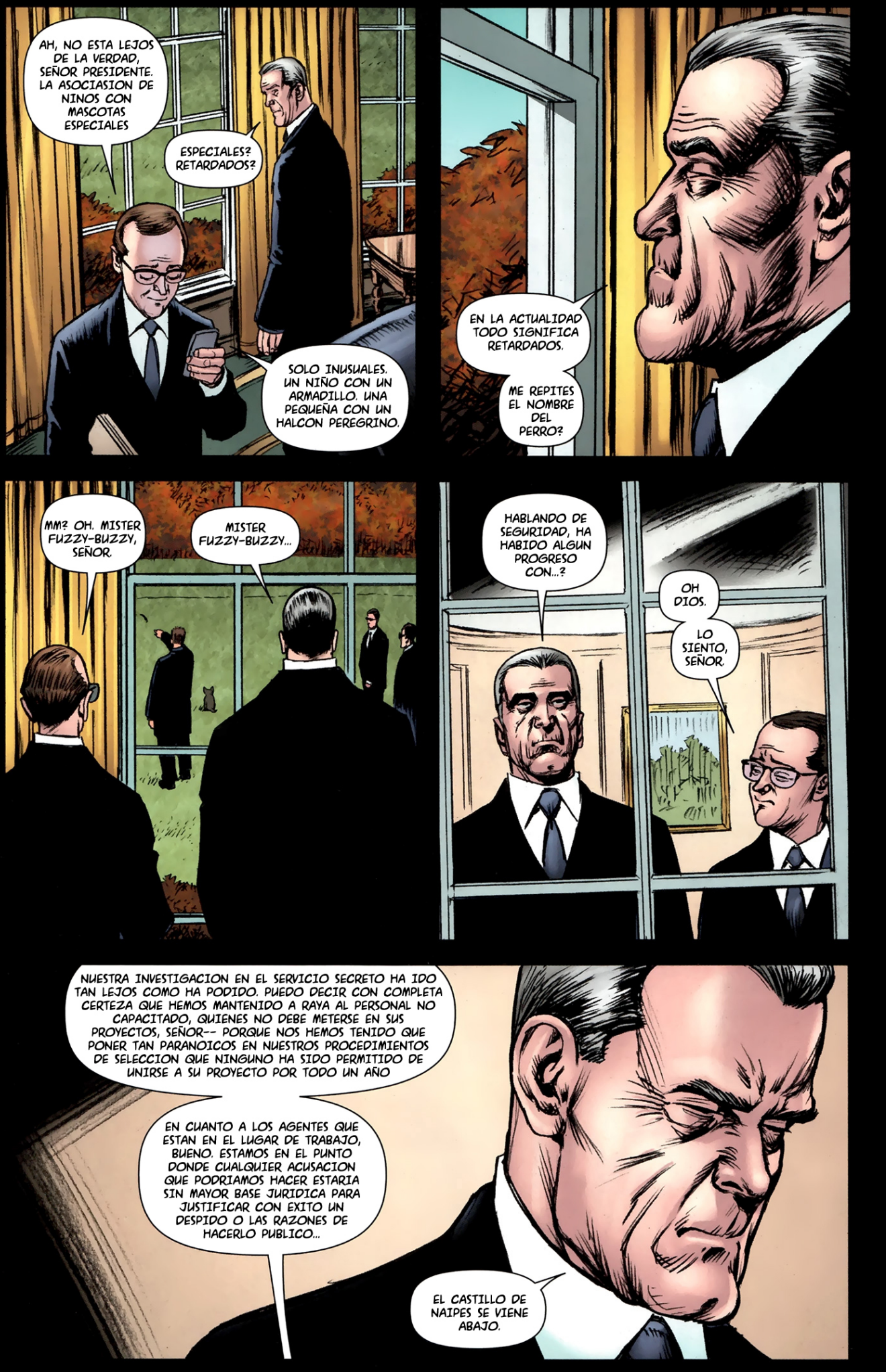
VEN TERROR.
NOS VAMOS COMPA.
AWW, MIERDA.


SOLO ALEJENLO DE MI.

SIEMPRE LO HACEMOS, SEÑOR PRESIDENTE.
NO, SIEMPRE LO INTENTAN. PERO DE ALGUNA MANERA EL PEQUEÑO BASTARDO IRRUMPE A TRAVES DE LAS DEFENSAS... OH, ME DA DOLOR DE CABEZA SOLO PENSAR EN EL...
SIN DUDA ALGUNA SEÑOR.


ES TAN DIFICIL PENSAR EN MANTENER AL PRESIDENTE Y AL VICEPRESIDENTE TAN ALEJADOS COMO SEA POSIBLE? NO ES ESE UNO DE LOS PRESEPTOS BASICOS DE SEGURIDAD?
NO SIEMPRE ES ASI DE SIMPLE, SEÑOR. SU OFICINA ESTA EN ESTE MISMO EDIFICIO, DESPUES DE TODO.

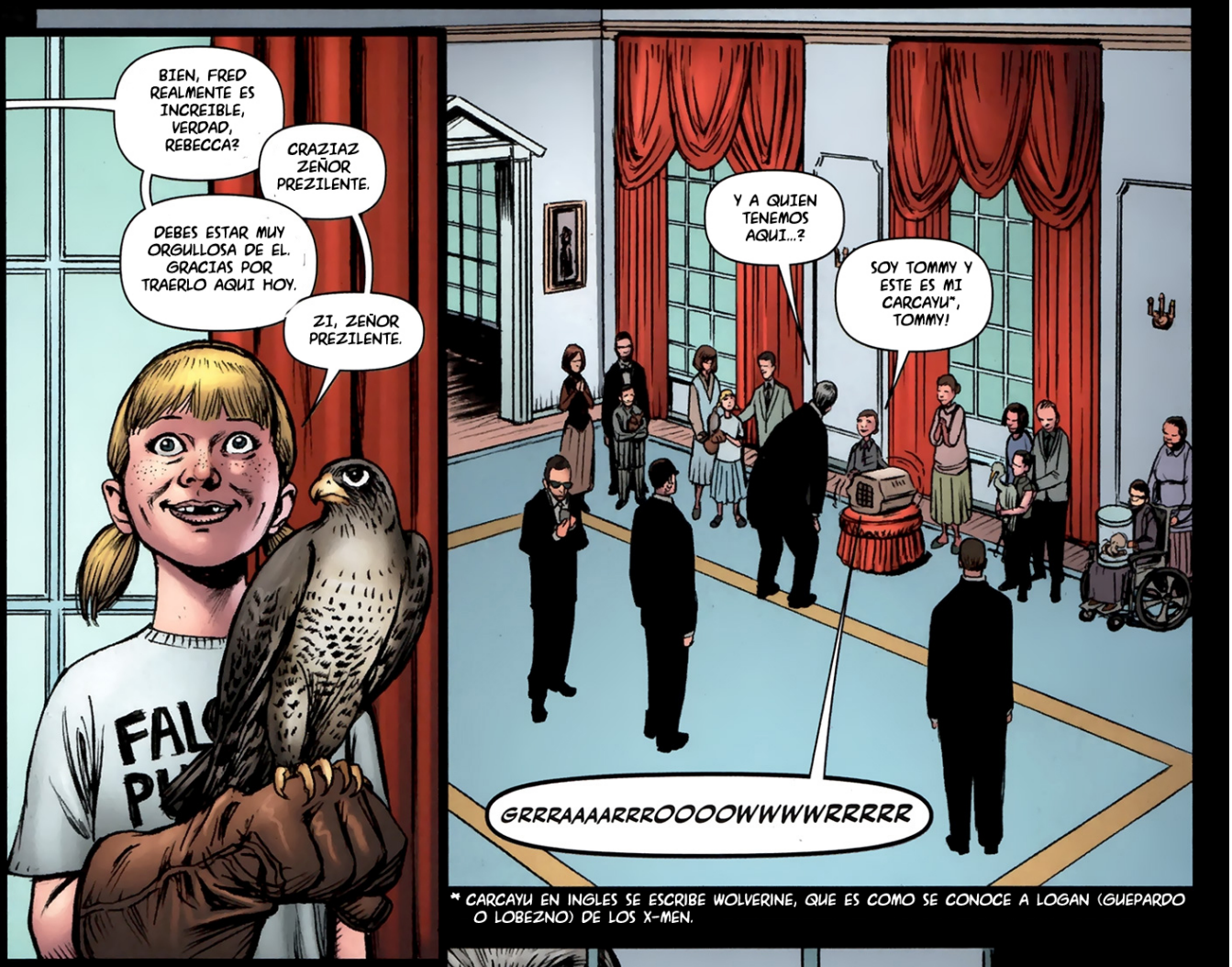
SI, PERO... OH, BUENO
NUEVAMENTE, CUAL ES EL ACTO DE CIRCO DE HOY?


AH, NO ESTA LEJOS DE LA VERDAD, SEÑOR PRESIDENTE. LA ASOCIASION DE NINOS CON MASCOTAS ESPECIALES
ESPECIALES? RETARDADOS?
SOLO INUSUALES. UN NIÑO CON UN ARMADILLO. UNA PEQUEÑA CON UN HALCON PEREGRINO.
EN LA ACTUALIDAD TODO SIGNIFICA RETARDADOS.
ME REPITES EL NOMBRE DEL PERRO?
MM? OH. MISTER FUZZY-BUZZY, SEÑOR.
MISTER FUZZY-BUZZY...
HABLANDO DE SEGURIDAD, HA HABIDO ALGUN PROGRESO CON...?
OH DIOS.
LO SIENTO, SEÑOR.
NUESTRA INVESTIGACION EN EL SERVICIO SECRETO HA IDO TAN LEJOS COMO HA PODIDO. PUEDO DECIR CON COMPLETA CERTEZA QUE HEMOS MANTENIDO A RAYA AL PERSONAL NO CAPACITADO, QUIENES NO DEBE METERSE EN SUS PROYECTOS, SEÑOR-- PORQUE NOS HEMOS TENIDO QUE PONER TAN PARANOICOS EN NUESTROS PROCEDIMIENTOS DE SELECCION QUE NINGUNO HA SIDO PERMITIDO DE UNIRSE A SU PROYECTO POR TODO UN AÑO
EN CUANTO A LOS AGENTES QUE ESTAN EN EL LUGAR DE TRABAJO, BUENO. ESTAMOS EN EL PUNTO DONDE CUALQUIER ACUSACION QUE PODRIAMOS HACER ESTARIA SIN MAYOR BASE JURIDICA PARA JUSTIFICAR CON EXITO UN DESPIDO O LAS RAZONES DE HACERLO PUBLICO...
EL CASTILLO DE NAIPES SE VIENE ABAJO.

LO SIENTO, SEÑOR PRESIDENTE. TODO LO QUE PODEMOS HACER ES SEGUIR ROTANDO AL PERSONAL-- COSA QUE A NADIE LE GUSTA, POR SUPUESTO. ESO HACE UN LIO EN LA COHESION DE LA UNIDAD. PERO AL MENOS VOUGHT NO PUEDE HACER NINGUN PLAN CONCRETO.
ESE ES NUESTRO UNICO CONSUELO, QUE ELLOS PROBABLEMENTE ESTAN TAN FRUSTRADOS COMO LO ESTAMOS NOSOTROS..
LO DUDO.
"ELLOS SOLO TIENEN QUE TENER SUERTE UNA VEZ, RECUERDALO. TE DEJA MUY INTRANQUILTTO, SABER QUE LOS HOMBRES ASIGNADOS A CUIDAR TU ESPALDA TIENEN ***MUY POCA*** VOLUNTAD DE RECIBIR UNA BALA POR SU PRESIDENTE."
O INCLUSO EN DISPARAR LA MALDITA COSA ELLOS MISMOS...
ELLOS NUNCA IRIAN TAN LEJOS, SEÑOR PRESIDENTE--!
NO?
OH POR LA GRACIA DE DIOS, TU LANZAS EL PALO Y EL LO RECUPERA! AL MENOS TRATA DE CAPTAR ESO!
.....
ELLOS PUEDEN ENTRENARLO PARA HABLAR.... TU CREERIAS QUE PUEDEN ARREGLAR TAMBIEN EL RESTO DEL PENDEJO.

* MOTHER'S MILK.. EN FRANCES.

TE VOY A MATAR! VOY A MATARTE, MALDITA ZORRA!
RRRAAAAAAHHHH!!!
JESUS.



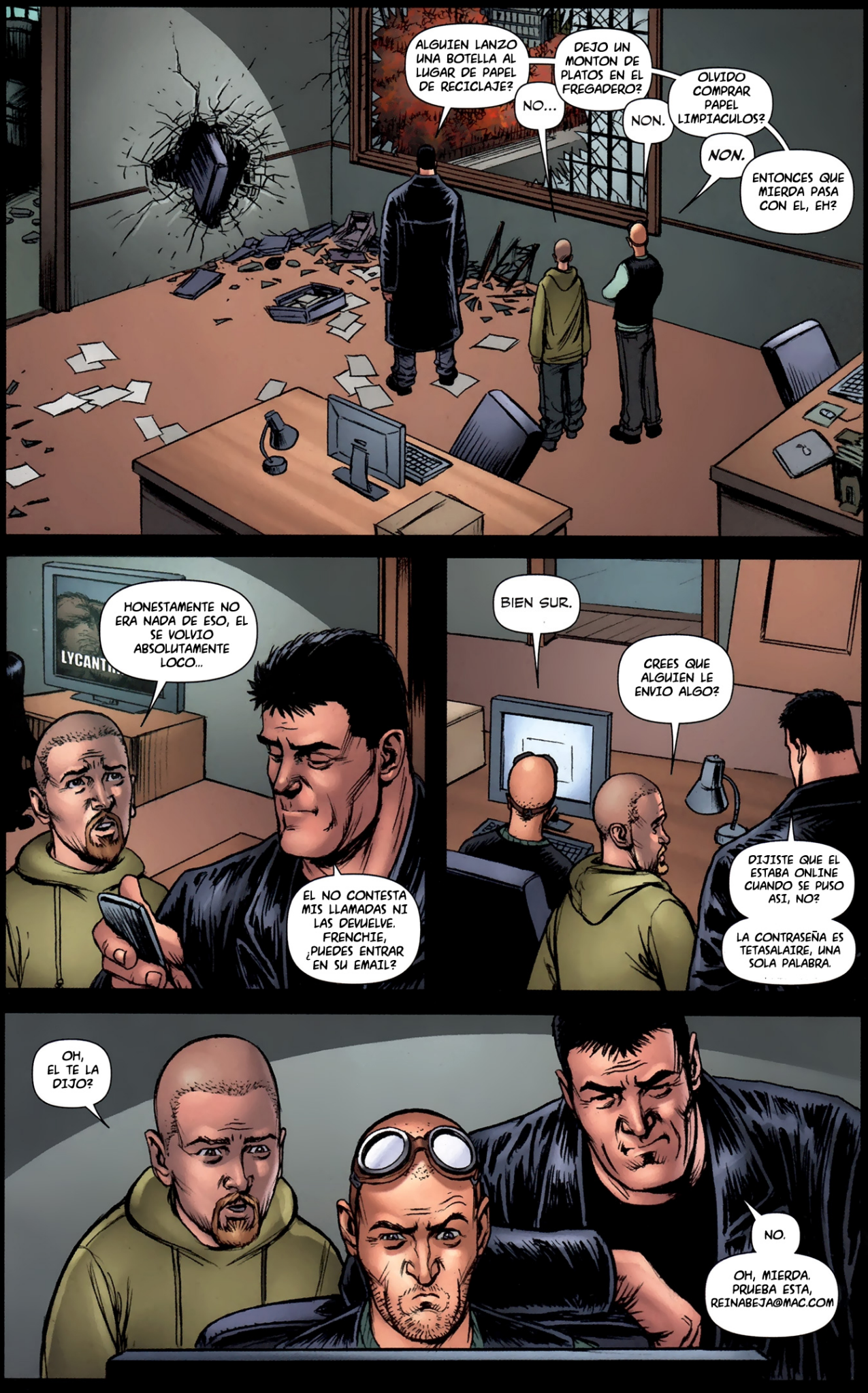
* CARCAYU EN INGLES SE ESCRIBE WOLVERINE, QUE ES COMO SE CONOCE A LOGAN (GUEPARDO O LOBEZNO) DE LOS X-MEN.

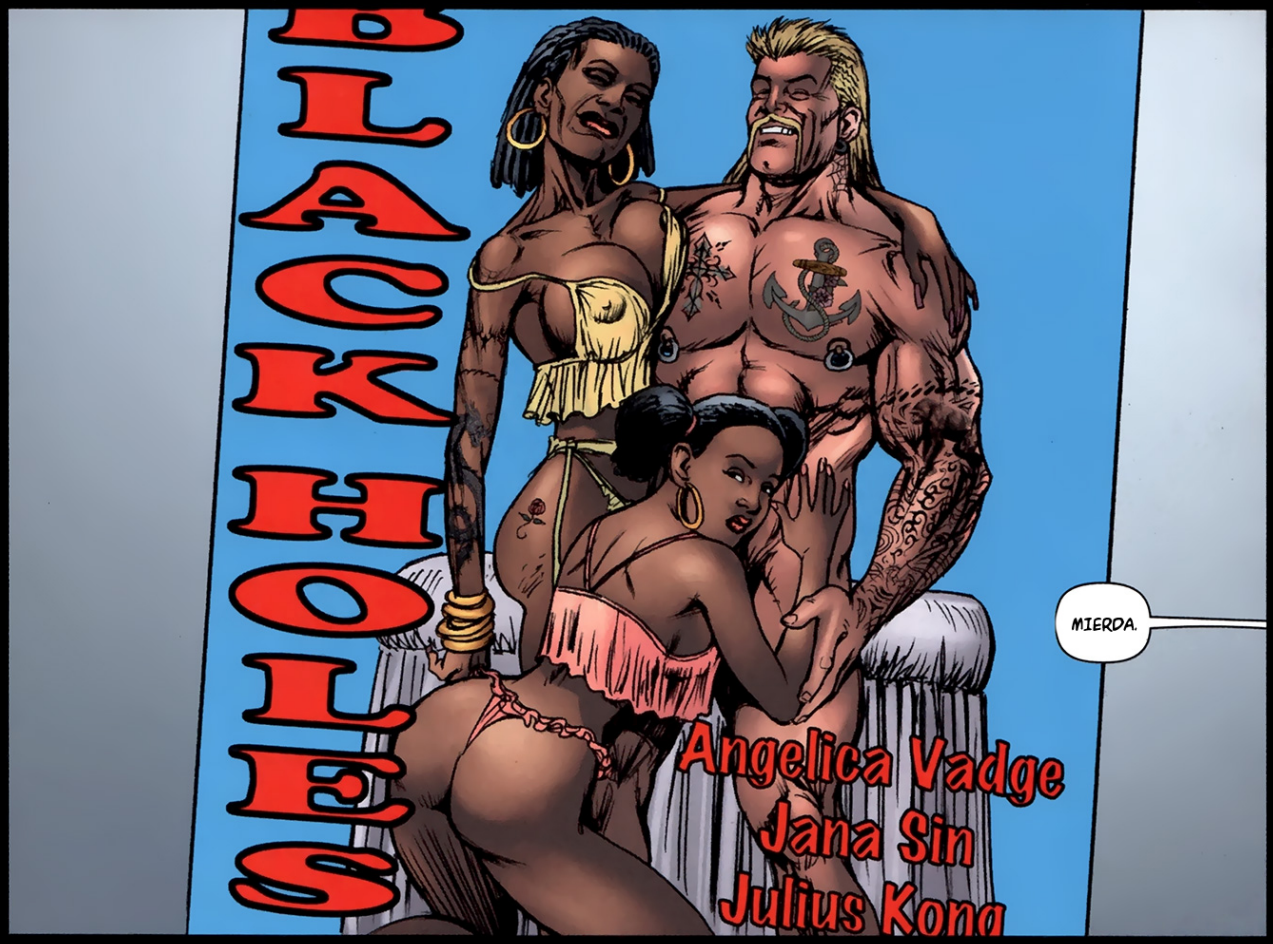
* K.I.A.= ASESINATOS EN ACCION

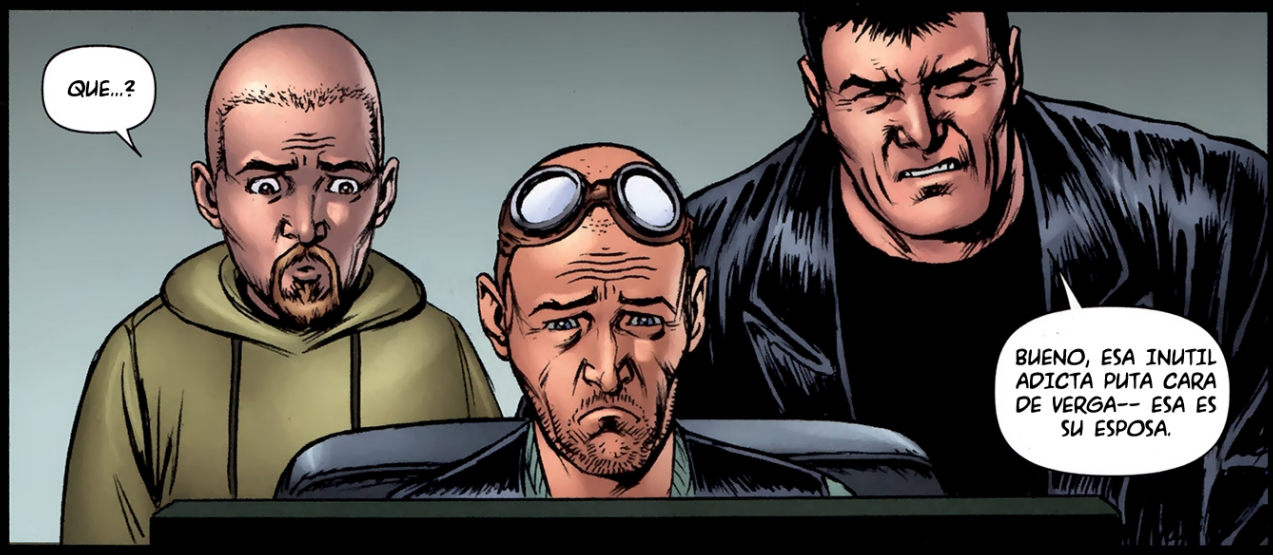
EL Y UNA BOLSA DE MIERDA. QUE LO INTENTEN EN 2016.
OKAY, TODOS, GRACIAS POR TRAER A TODAS SUS MARAVILLOSAS MASCOTAS A VISITAR LA CASA BLANCA. HA SIDO EXTRAORDINARIO CONOCERLAS--Y A USTEDES.
MISTER FUZZY-BUZZY...
GGRRRR?
ME DEBO IR AHORA, PERO PERMANEZCAN TRANQUILOS Y DISFRUTEN EL RESTO DE SU VISITA... HAY MUCHO MAS PARA... PARA...
QUE DEMONIOS ESTA HACIENDO ESE?
GRRRRAAAARRRR!!!
MIERD...

AAAAAAAHH!
JESUS!
GGRRRAAARROOOOWWWRRRR
GGRRRRR! GGGRRRRR!
AAAH--AAK-- AAAAAAAHH--
NO-NO-NO. LE DARAS! LE DARAS A LOS NIÑOS!
OH DIOS MIO--!
FUERA! TODO MUNDO FUERA!
TOMMY!
PEQUEÑO HIJO DE P--
CODIGO ROJO, AREA DE RECEPCION! ROWDY YATES CAYO! ROWDY YATES CAYO!
GGRRRR!!

AHORA! AHORA! DALE!
GGRROOW--!
GGGRRRRRRRRRR...!
PUTA MADRE--
OH DIOS.
OH DIOS.
YO...
STEVE!
IMAGINO QUE USTEDES DOS NO ERAN DEL PERSONAL NO CAPACITADO...
NO, NOSOTROS NO ERAMOS DEL PUTO PERSONAL NO CAPACITADO!!


ALGUIEN LANZO UNA BOTELLA AL LUGAR DE PAPEL DE RECICLAJE?
NO...
DEJO UN MONTON DE PLATOS EN EL FREGADERO?
NON.
OLVIDO COMPRAR PAPEL LIMPIACULOS?
NON.
ENTONCES QUE MIERDA PASA CON EL, EH?
HONESTAMENTE NO ERA NADA DE ESO, EL SE VOLVIO ABSOLUTAMENTE LOCO...
EL NO CONTESTA MIS LLAMADAS NI LAS DEVUELVE. FRENCHIE, ¿PUEDES ENTRAR EN SU EMAIL?
BIEN SUR.
CREES QUE ALGUIEN LE ENVIO ALGO?
DIJISTE QUE EL ESTABA ONLINE CUANDO SE PUSO ASI, NO?
LA CONTRASEÑA ES TETASALAIRE, UNA SOLA PALABRA.
OH, EL TE LA DIJO?
NO.
OH, MIERDA. PRUEBA ESTA, REINABEJA@MAC.COM

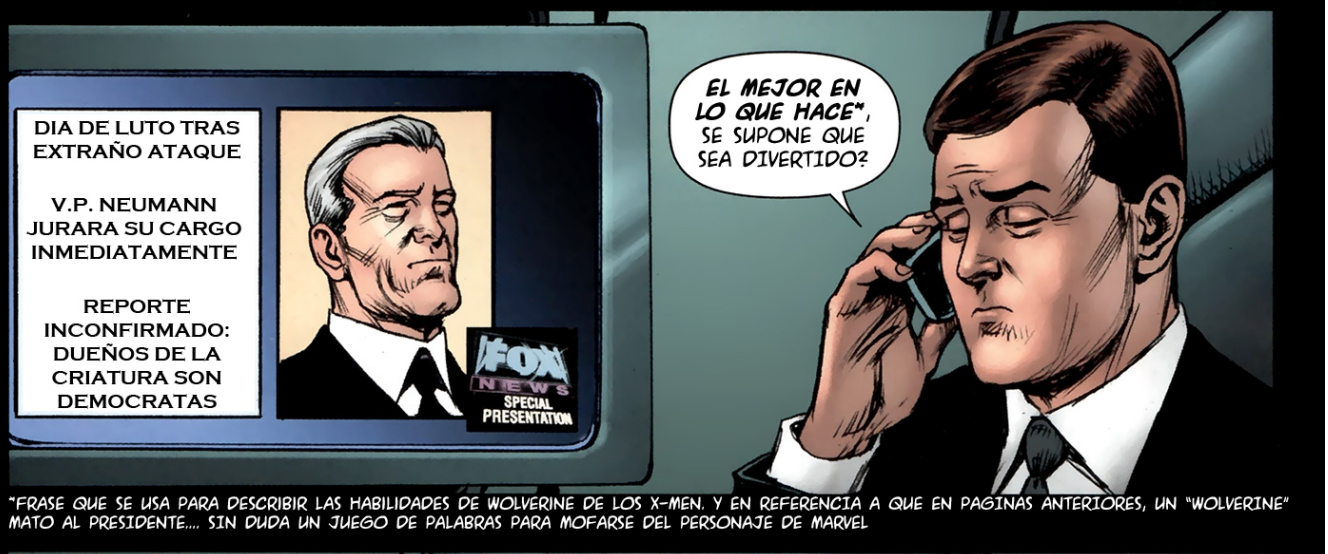

BLACK HOLES
Angelica Vadge
Jana Sin
Julius Kong
MIERDA.


QUE...?
BUENO, ESA INUTIL ADICTA PUTA CARA DE VERGA-- ESA ES SU ESPOSA.

Y LA OTRA--
OH NO, ESA ES JANINE, ESA ES SU HIJITA!

LA PERRA VIEJA ESA LA HIZO HACER UNA PORNO MADRE-HIJA.

AW... MON PAUVRE AMI...
NO ES DE EXTRAÑAR QUE HAYA PERDIDO LA CABEZA!
MALDITA ESTUPIDA MALDITA PUTA
NO ME PUEDE ESTAR PASANDO ESTO.
NO AHORA. NO CON LOS PUTOS THE SEVEN A PUNTO DE ESTALLAR.
LO NECESITO CONCENTRADO, NO CORRIENDO TRAS DE TRYNNA COMO UN PENDEJO...
VOLVERE MAÑANA. TIMBRENME SI EL SE CALMA.
HUGHIE, VE AFUERA Y RECOGE TODOS LOS RESTOS DE SU ESCRITORIO, SI?
DESEAS QUE RECOJA UN MONTON DE BASURA...?
DESEO QUE RECOJAS DOCE MALDITOS AÑOS DE INFORMACION DE DIOS SABE QUIENES. PERO SI ESTAS TRANQUILO CON EL HECHO QUE ALGUNOS PENDEJOS DE MIERDA ESTEN ALLA ABAJO LEYENDO TODO SOBRE LA PEQUEÑA FIESTITA DE STORMFRONT EN NUEVA ORLEANS-- SOLO QUEDATE AQUI SENTADITO EN TU TRASERO.
MANOS A LA OBRA...!
UH... SI...
ENCANTADO DE OIRLO.
HAZLO.



"FRASE QUE SE USA PARA DESCRIBIR LAS HABILIDADES DE WOLVERINE DE LOS X-MEN. Y EN REFERENCIA A QUE EN PAGINAS ANTERIORES, UN "WOLVERINE" MATO AL PRESIDENTE.... SIN DUDA UN JUEGO DE PALABRAS PARA MOFARSE DEL PERSONAJE DE MARVEL

ES SOLO QUE... NO SOY DE LOS QUE LE VEN EL DIENTE AL CABALLO REGALADO, PERO EL HECHO ES QUE UNA COMPLEJA Y COSTOSA OPERACION PARAMILITAR SE VOLVIO INNECESARIA DEBIDO A LOS ESFUERZOS COMBINADOS DE UN CRETINO Y UN MAMIFERO CARNIVORO.
ME SIENTO ESTAFADO. SI PUEDES HACERTE A ESA IDEA.

SI, NO ES PROPIO DE MI. BIENVENIDO AL MUNDO DEL PRESIDENTE "EL VICE".
UNA COSA MAS: SOLO QUERIA SEÑALARTE QUE ESTOS PUEDEN SER TIEMPOS PELIGROSOS. TE QUIERO EN EL TEAM TITANIC TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE.

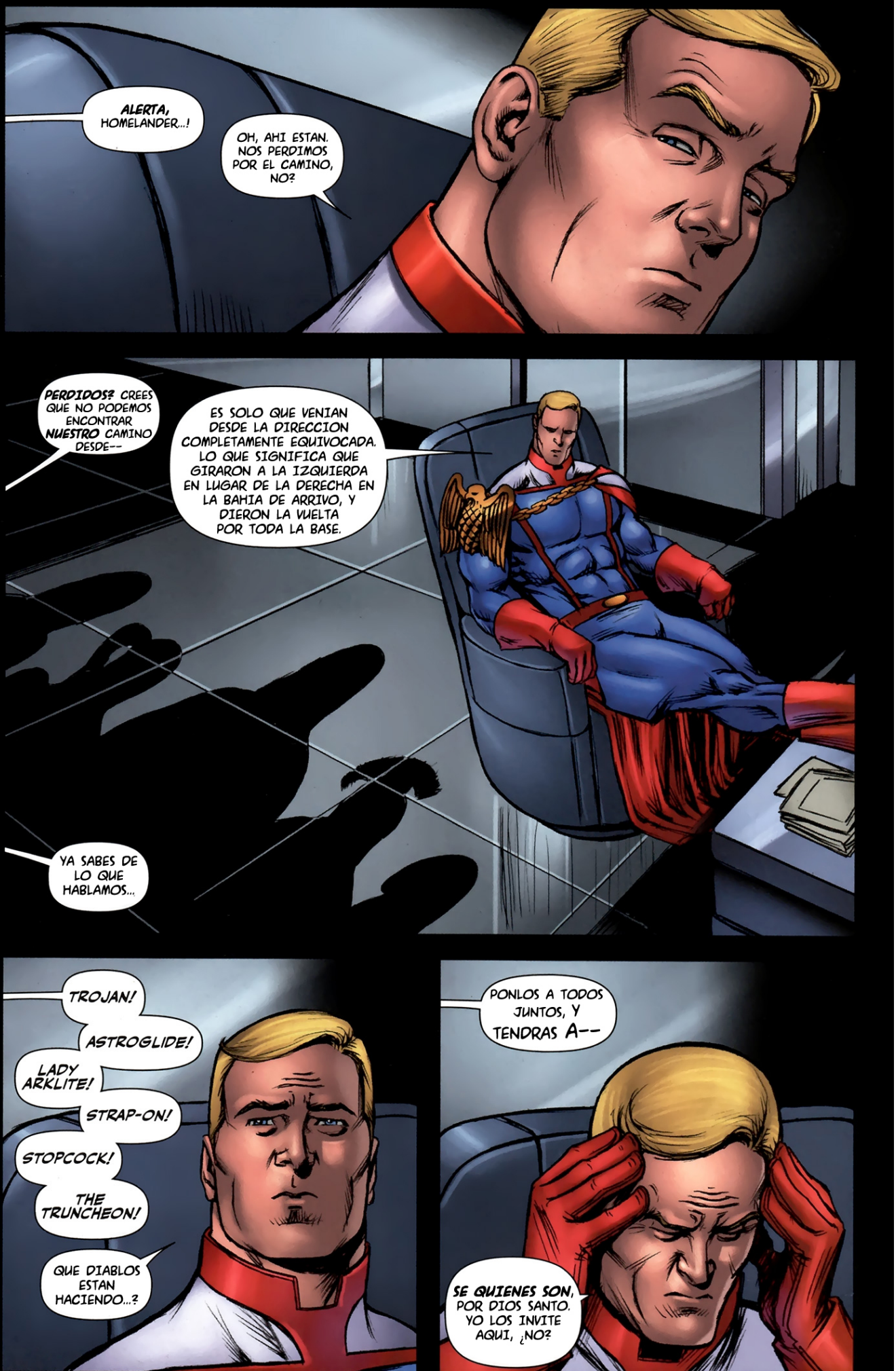
SIMPLEMENTE POR SEGURIDAD. SI ALGUIEN HACE SALTAR LAS ARMAS, ME GUSTARIA TENER ALGO MAS QUE UNA UNIDAD DE RESPUESTA RAPIDA ENTRE MI Y EL OLVIDO TOTAL...
ESTARAS AHI PARA ALMORZAR MAÑANA?

MARAVILLOSO.

TU VODKA TRIPLE, OH DUQUESA DE TODO--
DAME.
DEBERIA LARGARME AHORA, MI--
MM.
OH, MI LADY, EL SOLO HECHO DE SER ***ECHADO*** POR USTED--
MM.
...LA FRASE USADA FUE ***OJO POR OJO***. LO QUE PARA EL EFECTO, IGUALA LA VIDA DE UNO DE THE SEVEN CON LA DE UN PERRO
VIEJO, LUEGO DE LA MIERDA QUE EL TE DIJO, POR QUE CREES QUE EL VALE LA PENA?
ESE NO ES EL PUNTO.
HAY CLARAMENTE OTRAS PRIORIDADES. PRIORIDADES ***SUPERIORES***. LOS PLANES DE NUESTRO LIDER PRONTO DARAN FRUTO; LOS EVENTOS DE HOY CREARAN EL CLIMA PERFECTO.
EN TIEMPOS COMO ***ESTOS***... ***QUIEN DE NOSOTROS*** VALE LA PENA...?

ESTAS DICIENDO QUE DEBERIAMOS IRNOS?
ESTOY DICIENDO QUE DEBEMOS SER PRECABIDOS.
VIEJO, POR QUE NO SOLO TE QUITAS EL CASCO--?
NO PUEDO-- MM--
LA ANTIGUA MALDICION ATLANTE QUE--
OLVIDA QUE LO PREGUNTE--
ESTOY DICIEN-DO QUE AHORA SOMOS THE SIX...
CALLATE.
TALVEZ LUEGO, QUIEN SABE, PODRIAMOS SER THE FIVE... THE FOUR*...
CALLATE, POR DIOS SANTO.
* REFIRIENDOSE A QUE CADA VEZ PODRIAN IR PERDIENDO UN MIEMBRO DEL EQUIPO
OH, OLVIDE QUE USTEDES DOS ESTABAN POR AQUI.
BUSQUEN ALGO QUE HACER, SI? VOY A NECESITAR LA HABITACION.
DALO POR HECHO.

OH, DEBERIAN ENCONTRARSE CON NUESTROS INVITADOS EN EL CAMINO. GUIENLOS EN LA DIRECCION CORRECTA SI LOS VEN.
NO HAY PROBLEMA.
QUE PAR DE INUTILES.
MAEVE, MAEVE.


ALERTA, HOMELANDER...!
OH, AHI ESTAN. NOS PERDIMOS POR EL CAMINO, NO?
PERDIDOS? CREES QUE NO PODEMOS ENCONTRAR NUESTRO CAMINO DESDE--
ES SOLO QUE VENIAN DESDE LA DIRECCION COMPLETAMENTE EQUIVOCADA. LO QUE SIGNIFICA QUE GIRARON A LA IZQUIERDA EN LUGAR DE LA DERECHA EN LA BAHIA DE ARRIVO, Y DIERON LA VUELTA POR TODA LA BASE.
YA SABES DE LO QUE HABLAMOS...
TROJAN!
ASTROGLIDE!
LADY ARKLITE!
STRAP-ON!
STOPCOCK!
THE TRUNCHEON!
QUE DIABLOS ESTAN HACIENDO...?
PONLOS A TODOS JUNTOS, Y TENDRAS A--
SE QUIENES SON, POR DIOS SANTO. YO LOS INVITE AQUI, ¿NO?

DEJEN DE ESTAR PARADOS AHI COMO SI FUERAN LUNATICOS Y SIENTENSE, USTEDES ME DARAN UNA MIGRAÑA.
sigue: INTERRUPTUS

PARA TODAS LAS COMUNIDADES.....

KMOS

HOW TO ARSENIO LUPIN

L9D

PARA TODOS LOS LECTORES...

SICARIO
COMICSICARIO.BLOGSPOT.COM

Garth Ennis Russ Braun Darick Robertson El sicario
DYNAMITE
SUGGESTED FOR MATURE READERS
The BOYS
ENTA Y UNO
DA RI CK 2011
RATED MATURE
$3.99 US
DIRECT SALES
DYNAMITE.NET
06111
7 25130 18402 3

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

SESENTA Y UNO

In a world where costumed heroes soar through the sky and masked vigilantes prowl the night, someone's got to make sure the "supes" don't get out of line. And someone will.

Billy Butcher, Wee Hughie, Mother's Milk, The Frenchman and The Female are The Boys: a CIA-backed team of very dangerous people, each one dedicated to the struggle against the most lethal force on Earth- superpower. Some superheroes have to be watched. Some have to be controlled. And some of them- sometimes- need to be taken out of the picture.

That's when you call in **The Boys**.

Story by:
GARTH ENNIS

Colors by:
TONY AVIÑA

Art by:
RUSS BRAUN

Cover by:
DARICK ROBERTSON

Letters by:
SIMON BOWLAND

The Boys Created By:
ENNIS & ROBERTSON

Traduccion:
EL SICARIO

Edicion:
EL SICARIO

DYNAMITE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG • DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER • SENIOR DESIGNER
JOSH GREEN • TRAFFIC COORDINATOR
CHRIS CANIANO • PRODUCTION ASSISTANT

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE COMICS 888-COMIC-BOOK comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #61. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078.

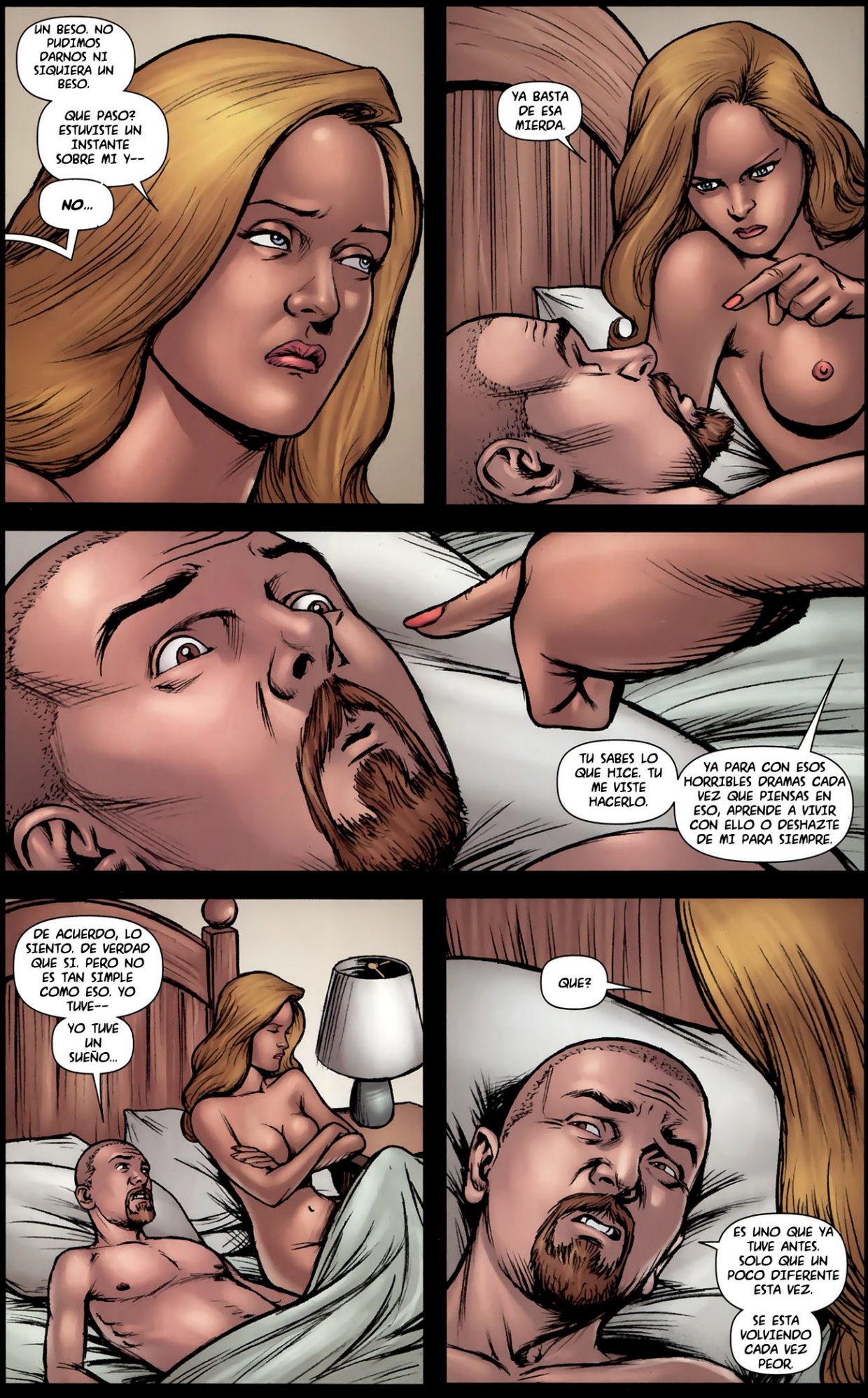
Copyright © 2011 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2011 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

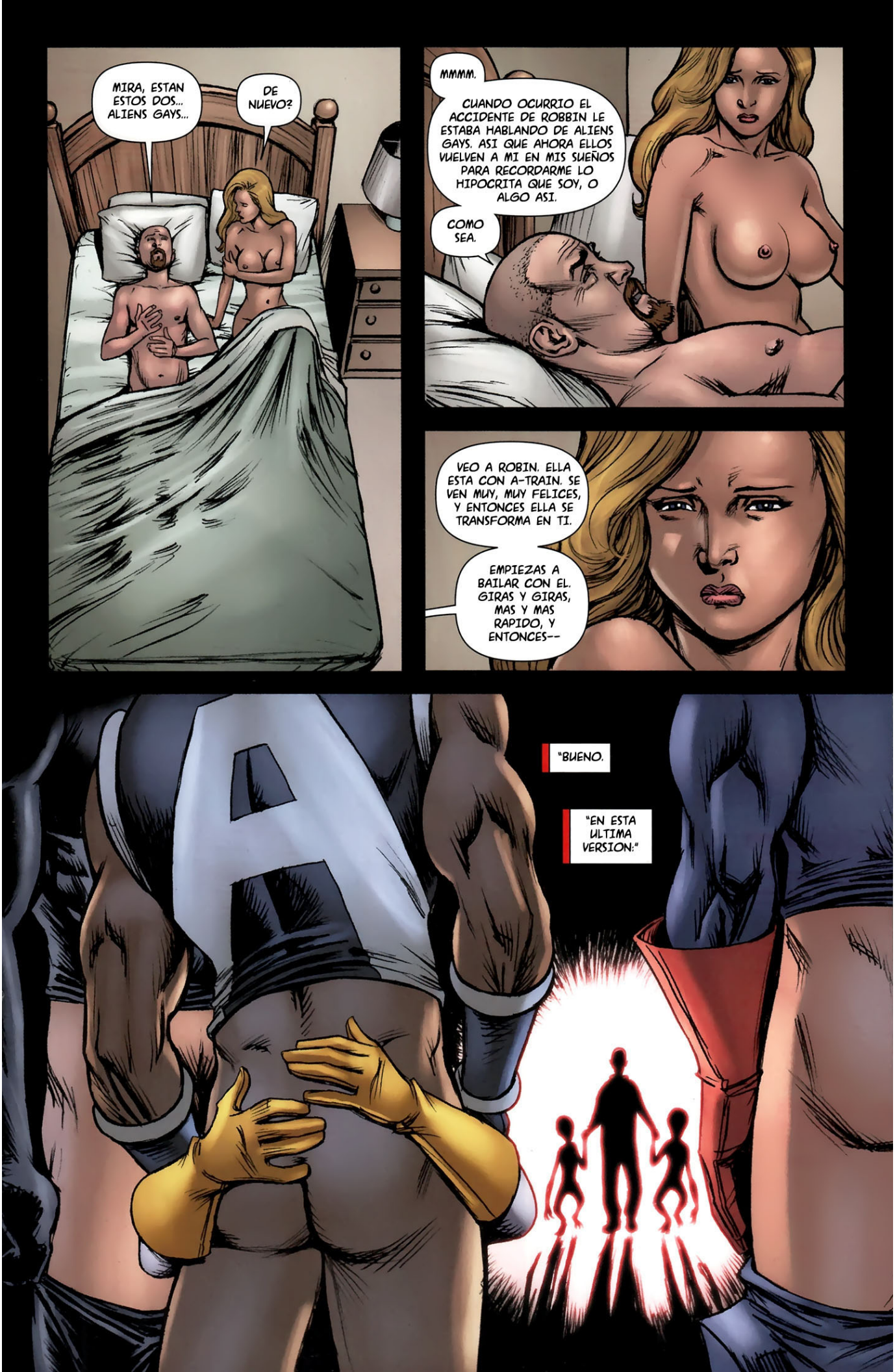
For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

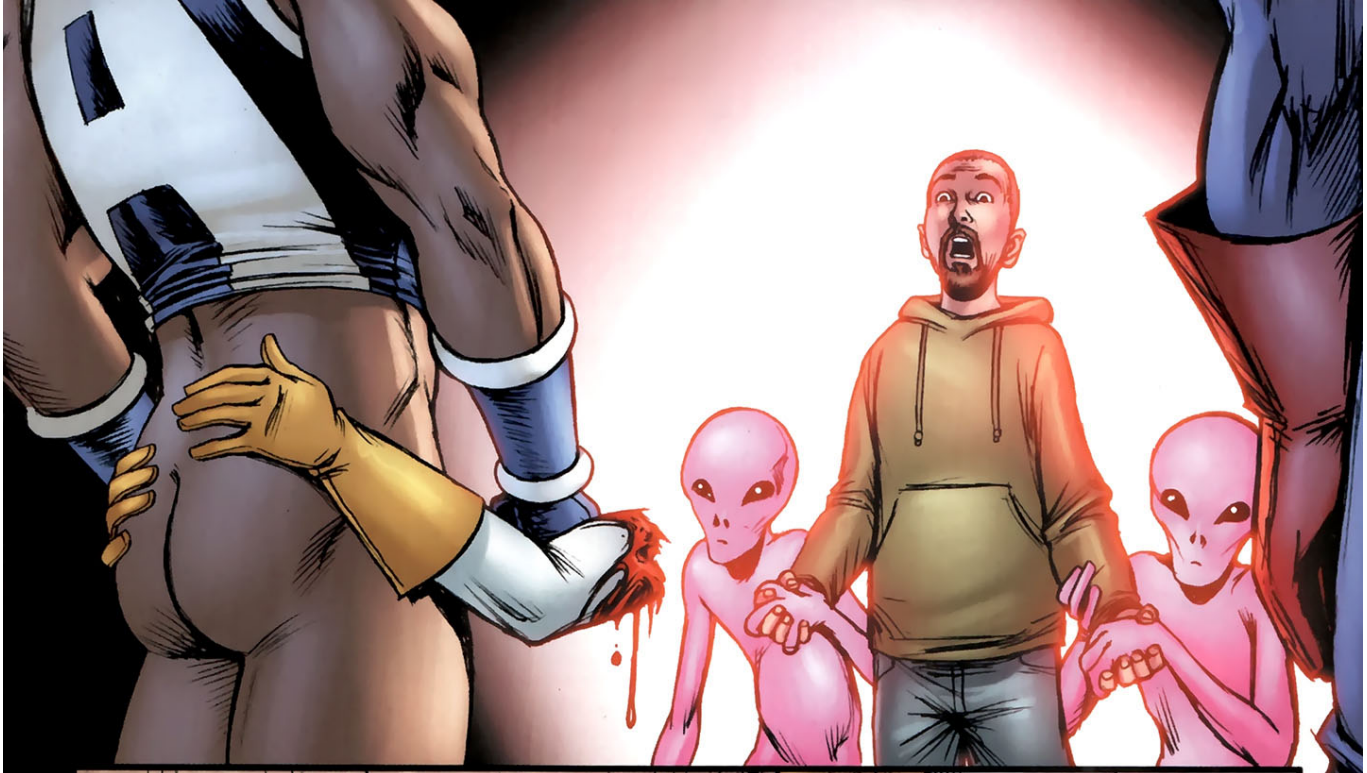
Printed in Canada.

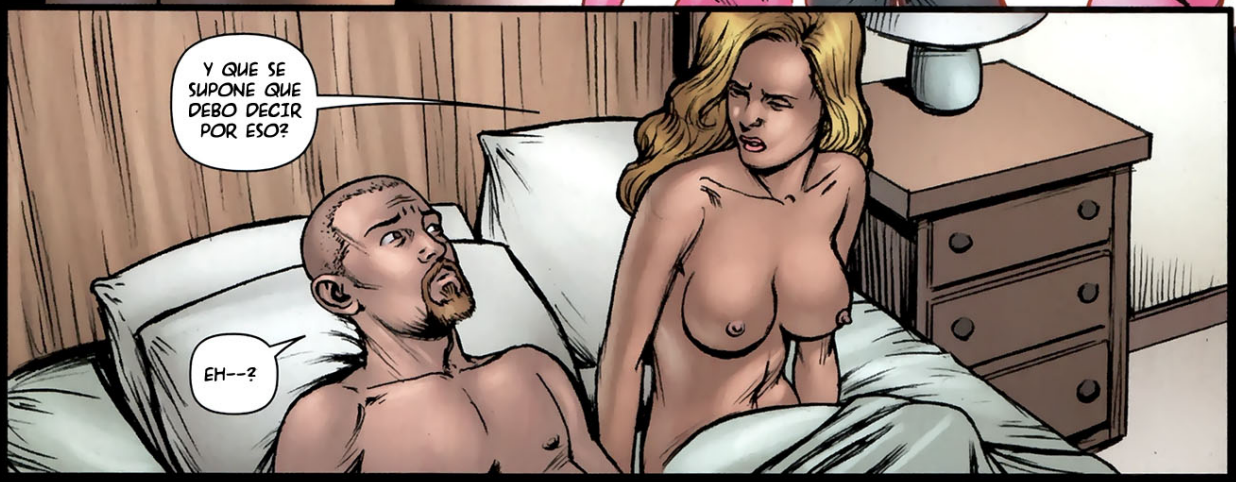
CUESTA ABAJO JUNTO A LAS ESPADAS DE MIL HOMBRES

Parte dos


UN BESO. NO PUDIMOS DARNOS NI SIQUIERA UN BESO.
QUE PASO? ESTUVISTE UN INSTANTE SOBRE MI Y--
NO...
YA BASTA DE ESA MIERDA.
TU SABES LO QUE HICE. TU ME VISTE HACERLO.
YA PARA CON ESOS HORRIBLES DRAMAS CADA VEZ QUE PIENSAS EN ESO, APRENDE A VIVIR CON ELLO O DESHAZTE DE MI PARA SIEMPRE.
DE ACUERDO, LO SIENTO. DE VERDAD QUE SI. PERO NO ES TAN SIMPLE COMO ESO. YO TUVE--
YO TUVE UN SUEÑO...
QUE?
ES UNO QUE YA TUVE ANTES. SOLO QUE UN POCO DIFERENTE ESTA VEZ.
SE ESTA VOLVIENDO CADA VEZ PEOR.


MIRA, ESTAN ESTOS DOS... ALIENS GAYS...
DE NUEVO?
MMMM.
CUANDO OCURRIO EL ACCIDENTE DE ROBBIN LE ESTABA HABLANDO DE ALIENS GAYS. ASI QUE AHORA ELLOS VUELVEN A MI EN MIS SUEÑOS PARA RECORDARME LO HIPOCRITA QUE SOY, O ALGO ASI.
COMO SEA.
VEO A ROBIN. ELLA ESTA CON A-TRAIN. SE VEN MUY, MUY FELICES, Y ENTONCES ELLA SE TRANSFORMA EN TI.
EMPIEZAS A BAILAR CON EL. GIRAS Y GIRAS, MAS Y MAS RAPIDO, Y ENTONCES--
"BUENO.
"EN ESTA ULTIMA VERSION:"




Y QUE SE SUPONE QUE DEBO DECIR POR ESO?
EH--?

SIEMPRE ES ALGO DE TI, HUGHIE. ALGO NUEVO PARA SEGUIRTE MARTIRIZANDO, UNA RAZON PARA NO PODER SER FELIZ.
NOS MENTIMOS UNO A OTRO Y PUDIMOS SANAR LAS HERIDAS. EN LO QUE A MI RESPECTA TODAS LAS DEUDAS FUERON PAGADAS Y TODOS LOS PECADOS PERDONADOS. PERO PARECE QUE QUIERES SEGUIR AHOGANDOTE EN ESO POR SIEMPRE.
NO LO SE, TALVEZ TAN SOLO ESTOY ENFERMA DE ESTAS MIERDAS DE ***SENSIBILIDAD MASCULINA***.

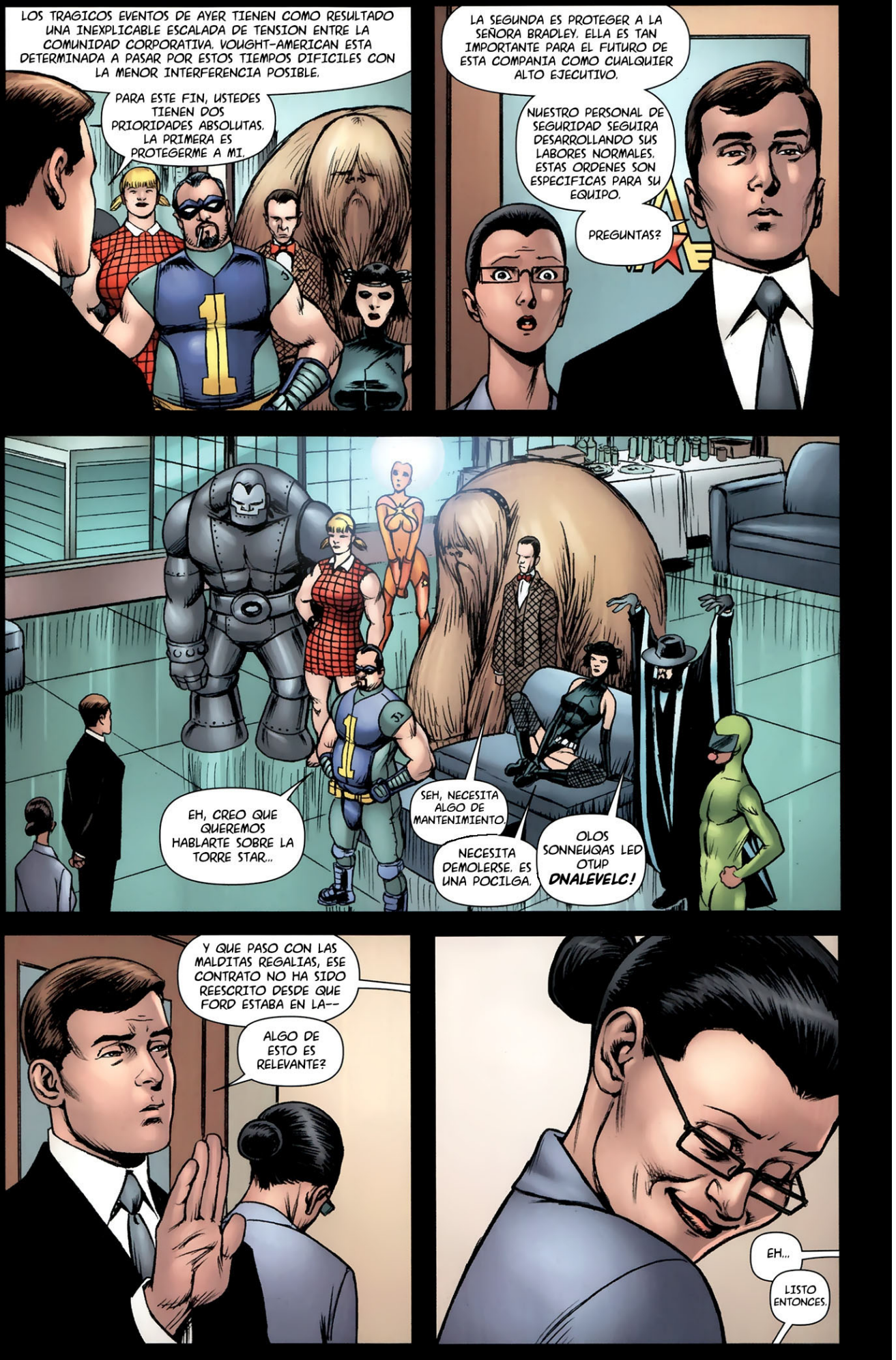
HAZ ALGO PARA SOLUCIONAR ESTO.
POR FAVOR.

MAMA, VAMOS, YA BASTA--
MAMA, DEBO CONTESTAR MI TELEFONO--!
MI BEBEEE
MI BEBEEE
DIABLOS.
SI?
PAPI?
JANINE?!
PAPI, LO SIENTO TANTO.
JANINE-- AMOR-- OH JESUS--
PAPI, ESTOY BIEN, ESTARE BIEN.
AMOR, DIME DONDE ESTAS-- VOY A IR POR TI, VOY A--
NO, PAPI, POR FAVOR NO LO HAGAS...
JANINE, QUE MIERDA TE HIZO ESA MALDITA PUTA?

LO SIENTO.
LO SIENTO.
NO LO HARE OTRA VEZ.
PAPI... ME FUI DE SU LADO.
LO HICISTE?
JANINE, DIME DONDE ESTAS, IRE POR TI...
NO.
POR FAVOR SOLO ESCUCHAME POR UN SEGUNDO.
MAMA ME TRAJO... ELLA TENIA ESTOS AMIGOS EN EL VALLE. ELLOS ERA DE VERDAD DESAGRADABLES. PERO ELLA QUERIA VOLVER CONTIGO, Y YO QUERIA VOLVER CONTIGO-- PERO--
YO ESTABA EQUIVOCADA. ESTABA TAN EQUIVOCADA. PERO ME FUI LEJOS DE ELLA, Y, Y ORDENE MIS IDEAS. NO TIENES QUE PREOCUPARTE MAS POR MI.
AMOR, COMO PUEDO DEJAR DE PREOCUPARME POR TI? ESTOY ATERRADO HASTA LA LOCURA POR TI, POR FAVOR DIME--
LO HARE. LO HARE. SOLO DAME UN POCO DE TIEMPO Y TE LLAMARE, Y PODRAS VENIR A VERME-- PERO AHORA NECESITO ESTAR SOLA.
ESTOY EN UN LUGAR DONDE MAMA NO ME PODRA ENCONTRAR, PAPI. Y ASI SERA A PARTIR DE AHORA. TE LO PROMETO:
NUNCA MAS ESTARE CERCA DE MAMA.

LA IDEA ORIGINAL ERA QUE ELLOS FUERAN LOS SIDEKICKS. EL EQUIPO COMPLETO SERIA CONFORMADO POR LOS SIDEKICKS.
ESE ERA EL ATRACTIVO PRINCIPAL PARA EL MERCADO ADOLESCENTE. TAMBIEN --FRANCAMENTE-- QUITARLES LA MARICONADA AL MIEMBRO MAYOR DE ESTOS DUOS, AYUDO A REDUCIR EL FACTOR DE TENTACION.
PERO A LO LARGO DE LOS AÑOS LOS SIDEKICKS CRECIERON, Y TUVISTE A LOS TEENAGE KIX Y A LOS YOUNG AMERICANS VINIENDO A CUIDAR DE LA DEMOGRAFIA MAS JOVEN. Y GRADUALMENTE LOS TEAM TITANIC EMPEZARON A AUMENTAR SUS FILAS CON CUALQUIERA QUE NO ENCAJARA EN NINGUN OTRO LADO.
ESO NO INSPIRA MUCHA CONFIANZA...
OH, NO SE EQUIVOQUE, TEAM TITANIC INCLUYE MUCHOS INDIVIDUOS MUY PODEROSOS. SU PROBLEMA HA SIDO SIEMPRE DE ENFOQUE.
PERO ESO PUEDE SER UNA VENTAJA TAMBIEN. SIEMPRE QUE CONSIDEREMOS NECESARIO DISOLVER O REORGANIZAR EL EQUIPO, POCO NOS IMPORTAN LOS MIEMBROS QUE EN ESE MOMENTO LO CONFORMEN.
USTED ESTA DICIENDO QUE ELLOS SON BUENA CARNE DE CAÑON...
ESTOY DICIENDO QUE ELLOS SON BUENA CARNE DE CAÑON.
DESPUES DE USTED.

SEÑORA BRADLEY, ESTOS SON JIMMY THE ONE, THE STARLIKE, REGINA DENTATA, MUZZELTOV, COUNTRY MAMA, DRY- HUMP, EARL MULCH Y SNAFFLETWAT, Y GUMCHUM.
TEAM TITANIC: LA SEÑORA JESSICA BRADLEY.
QUIERES CHICLE?
AH, HOLA--
AGREV AL EMAPUHC!
PENSE QUE YA HABIAN CONVERSADO DE ESO.
MUZZELTOV, YA BASTA, VIEJO...T
ATUPEWJIH!
DE VERDAD EL PUEDE...?
NO, PERO EL PUEDE HIPNOTIZAR PERSONAS. ENTONCES NO IMPORTA DE QUE FORMA HABLE.
ME DAN SU ATENCION UN MINUTO POR FAVOR?

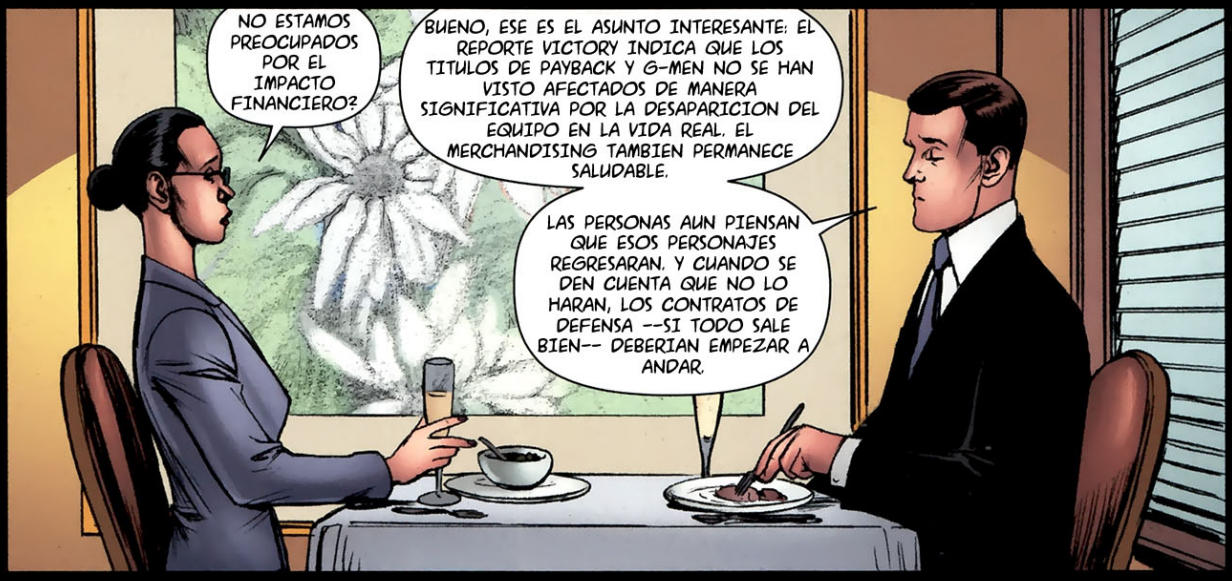

LOS TRAGICOS EVENTOS DE AYER TIENEN COMO RESULTADO UNA INEXPLICABLE ESCALADA DE TENSION ENTRE LA COMUNIDAD CORPORATIVA. VOUGHT-AMERICAN ESTA DETERMINADA A PASAR POR ESTOS TIEMPOS DIFICILES CON LA MENOR INTERFERENCIA POSIBLE.
PARA ESTE FIN, USTEDES TIENEN DOS PRIORIDADES ABSOLUTAS. LA PRIMERA ES PROTEGERME A MI.
LA SEGUNDA ES PROTEGER A LA SEÑORA BRADLEY. ELLA ES TAN IMPORTANTE PARA EL FUTURO DE ESTA COMPANIA COMO CUALQUIER ALTO EJECUTIVO.
NUESTRO PERSONAL DE SEGURIDAD SEGUIRA DESARROLLANDO SUS LABORES NORMALES. ESTAS ORDENES SON ESPECIFICAS PARA SU EQUIPO.
PREGUNTAS?
EH, CREO QUE QUEREMOS HABLARTE SOBRE LA TORRE STAR...
SEH, NECESITA ALGO DE MANTENIMIENTO.
NECESITA DEMOLERSE. ES UNA POCILGA.
OLOS SONNEUQAS LED OTUP DNALEVELC!
Y QUE PASO CON LAS MALDITAS REGALIAS, ESE CONTRATO NO HA SIDO REESCRITO DESDE QUE FORD ESTABA EN LA--
ALGO DE ESTO ES RELEVANTE?
EH...
LISTO ENTONCES.

QUE ES...?
EL CONTRATO.
DESEAS TU COPIA?
NO, VIEJO. SI ESTE ES EL FIN, SOLO DIGAMOS A LA MIERDA Y VAMONOS.
UNA ACTITUD MUY POCO PREVISORA. LA SEGURIDAD FINANCIERA NO ES ALGO PARA TOMARLO A LA LIGERA; TENGO UN EXCELENTE CONTADOR SI TU--
LO QUE SEA...
NO DEBEMOS TENER LA CERTEZA DE QUE ESTE SEA EL FIN DE NADA. ESTA CRISIS ACTUAL PODRIA PASAR.
CON EL HOMELANDER HABLANDO CON ESOS PUTOS MANIATICOS? SEH, CLARO.
VOY A REGISTRARME EN EL MANDARIN, A RELAJARME POR UN PAR DE SEMANAS.
ME LLAMARAS SI OYES ALGO, OKAY?
JMM.
BUENA CHICA, SU MAJESTAD.

TODO BIEN, BOYS, ME EXTRANARON? QUE DEMONIOS, MIREN QUIEN ESTA AQUI!
DEBEMOS CLAVAR LAS SILLAS AL PISO Y ESO? OJO, SI BOTAS LA TELE POR LA VENTANA A FRENCHIE SE LE ROMPERA EL CORAZON.
OH, SEH.
LES ESTABA EXPLICANDO SOBRE ESO.
ME OCURRIERON UNAS MIERDAS... YO...
AUN NO PUEDO ASEGURAR QUE NO ME VUELVA A CABREAR. PERO CREO QUE LO PEOR YA PASO, Y NO HAY MUCHO QUE YO PUEDA HACER SOBRE ESO DE TODAS FORMAS. SOLO PUEDO ESPERAR.
Y YO...
YO QUERIA DISCULPARME.
TODO BIEN, COMPA. LA ULTIMA VEZ QUE ALGUIEN ME HIZO CABREAR, ACUCHILLE AL PUTO HASTA LA MUERTE, ASI QUE QUE ES UN POCO DE MUEBLES ROTOS ENTRE AMIGOS?

Y DONDE ESTUVISTE TU?
AHHHHRR VISITA RELAMPAGO PARA VER A RAYNER. NO DORMI CASI NADA.
OH MIERDA, DAKOTA BOB. SEGUIMOS EN OPERACIONES?
BUENO, ESA ES LA GRAN PUTA PREGUNTA. NO? VIC PUEDE ANIQUILAR LA C.I.A. Y QUITARNOS NUESTRA FINANCIACION ASI!
PERO NADIE HA OIDO NADA. PODRIA SER QUE VOUGHT NO DESEA ARRIESGARSE, CON TODA LA MIERDA QUE TENEMOS DE TODOS. ASI QUE POR AHORA NUESTRO NEGOCIO SIGUE IGUAL.
DICELO AL PUTO HOMELANDER...
EXACTO. POR ESO DEBEMOS MANTENER LA VIGILANCIA.
LO QUE EN TU CASO SIGNIFICA REVISAR LOS ARCHIVOS UNA VEZ MAS, SOLO EN CASO QUE HAYAMOS PASADO POR ALTO--
ME ESTAS JODIENDO! OTRA VEZ?
DESDE CERO, COMO SUELEN DECIR.
SABES CUANTAS VECES YO--
QUIERES USAR MI COMPUTADORA? RECUERDA QUE LA TUYA SE REINICIA CADA MINUTO.
PUTA...!
UM... NO VAMOS A...
DIGO, LA SITUACION ENTRE EL Y SU--
SUS ASUNTOS SON SUS ASUNTOS.

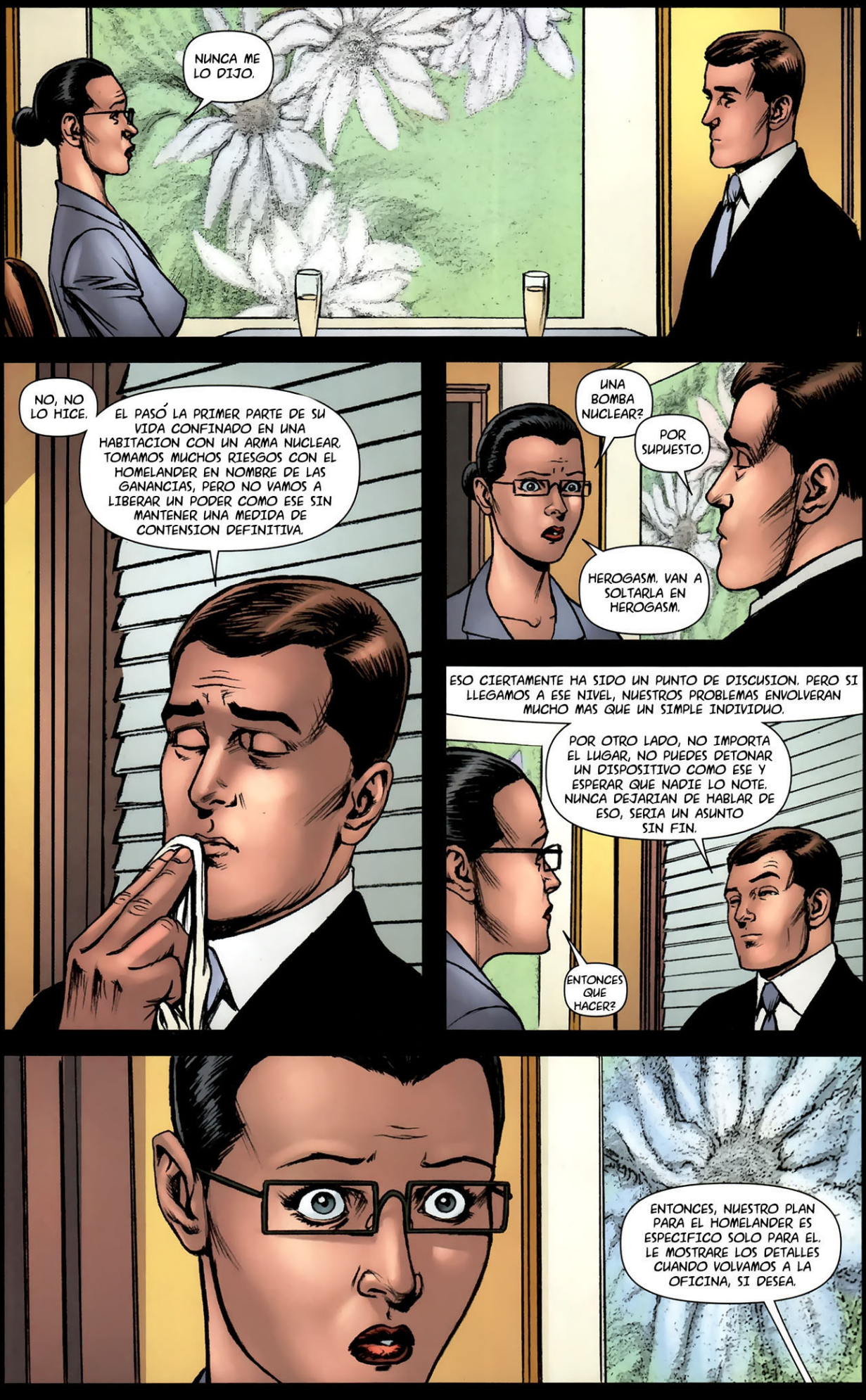
...MIENTRAS NOS MOVEMOS A LA SIGUIENTE FASE, LOS EQUIPOS SERAN REESTRUCTURADOS MAS Y MAS. ASI QUE NO HABRA MAYOR AGITACION SI EMPEZAMOS A USAR ALGO DEL MATERIAL EXCEDENTE.


NO ESTAMOS PREOCUPADOS POR EL IMPACTO FINANCIERO?
BUENO, ESE ES EL ASUNTO INTERESANTE: EL REPORTE VICTORY INDICA QUE LOS TITULOS DE PAYBACK Y G-MEN NO SE HAN VISTO AFECTADOS DE MANERA SIGNIFICATIVA POR LA DESAPARICION DEL EQUIPO EN LA VIDA REAL. EL MERCHANDISING TAMBIEN PERMANECE SALUDABLE.
LAS PERSONAS AUN PIENSAN QUE ESOS PERSONAJES REGRESARAN, Y CUANDO SE DEN CUENTA QUE NO LO HARAN, LOS CONTRATOS DE DEFENSA --SI TODO SALE BIEN-- DEBERIAN EMPEZAR A ANDAR.

LO CLAVE, POR SUPUESTO, SERA PARA NOSOTROS EL ALCANZAR LA SIGUIENTE FASE. POR ESTO EL TEAM TITANIC.
Y A MEDIDA QUE VAMOS, EH, REUBICANDO PERSONAL... QUE PASA CON HOMELANDER Y SUS METAS EXTRACURRICULARES?
ME PARECE QUE SI VAMOS A SACAR A ALGUIEN DEL JUEGO...

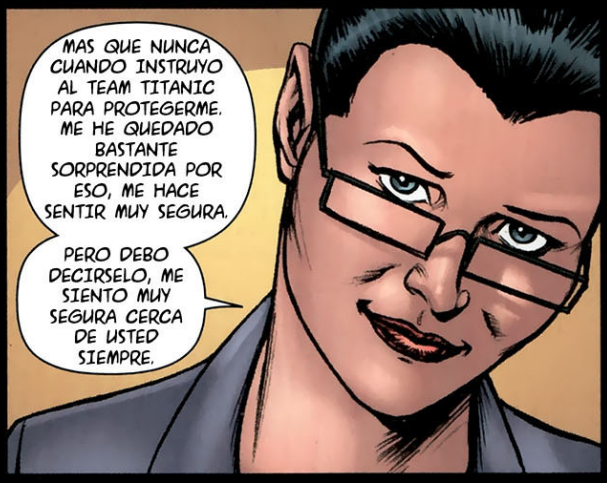
BUENO, USTED SABE QUE TENEMOS LOS MEDIOS. SIEMPRE LOS TENEMOS.
ESO SOLO HA SIDO POR MUCHO TAN SOLO UNA CUESTION DE TIEMPO, Y CON CERTEZA DIGO QUE ESTAMOS MAS Y MAS CERCA DE QUE ESE MOMENTO LLEGUE.

MM.
CUALES SON LOS MEDIOS?


NUNCA ME LO DIJO.
NO, NO LO HICE.
EL PASÓ LA PRIMER PARTE DE SU VIDA CONFINADO EN UNA HABITACION CON UN ARMA NUCLEAR. TOMAMOS MUCHOS RIESGOS CON EL HOMELANDER EN NOMBRE DE LAS GANANCIAS, PERO NO VAMOS A LIBERAR UN PODER COMO ESE SIN MANTENER UNA MEDIDA DE CONTENSION DEFINITIVA.
UNA BOMBA NUCLEAR?
POR SUPUESTO.
HEROGASM. VAN A SOLTARLA EN HEROGASM.
ESO CIERTAMENTE HA SIDO UN PUNTO DE DISCUSION. PERO SI LLEGAMOS A ESE NIVEL, NUESTROS PROBLEMAS ENVOLVERAN MUCHO MAS QUE UN SIMPLE INDIVIDUO.
POR OTRO LADO, NO IMPORTA EL LUGAR, NO PUEDES DETONAR UN DISPOSITIVO COMO ESE Y ESPERAR QUE NADIE LO NOTE. NUNCA DEJARIAN DE HABLAR DE ESO, SERIA UN ASUNTO SIN FIN.
ENTONCES QUE HACER?
ENTONCES, NUESTRO PLAN PARA EL HOMELANDER ES ESPECIFICO SOLO PARA EL. LE MOSTRARE LOS DETALLES CUANDO VOLVAMOS A LA OFICINA, SI DESEA.

AH... SI, SI, IRE.
LA CUENTA POR FAVOR.

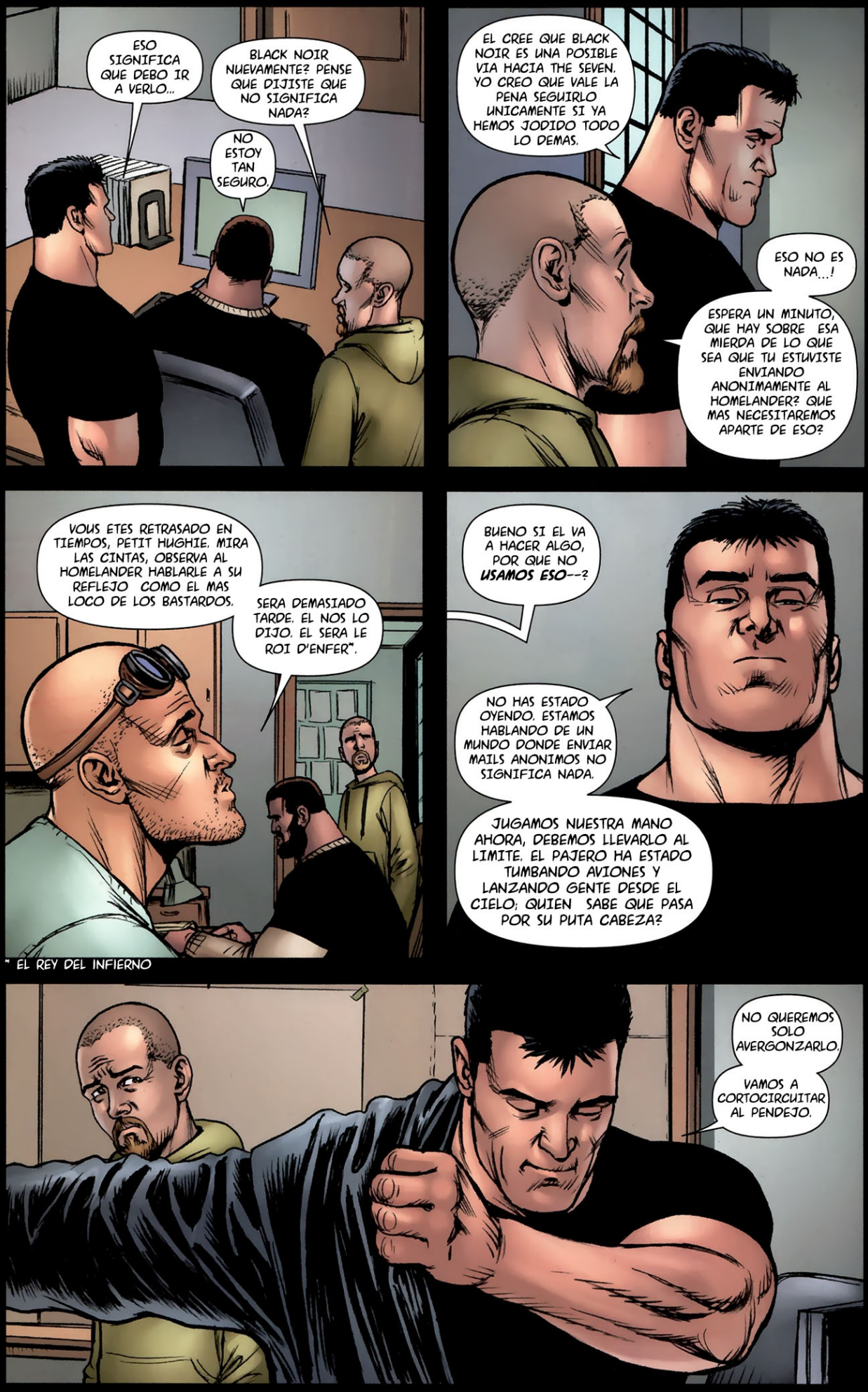
DE VERDAD APRECIO QUE ME CUENTE UN SECRETO COMO ESE. ME SIENTO UN POCO HALAGADA DE HECHO.
NO HAY RAZON PARA ESTARLO. HE SIDO UN POCO FRANCO SOBRE MIS ESPERANZAS PARA SU CARRERA EN VOUGHT.
SI...


MAS QUE NUNCA CUANDO INSTRUYO AL TEAM TITANIC PARA PROTEGERME, ME HE QUEDADO BASTANTE SORPRENDIDA POR ESO, ME HACE SENTIR MUY SEGURA.
PERO DEBO DECIRSELO, ME SIENTO MUY SEGURA CERCA DE USTED SIEMPRE.

MMM.
NO ESTOY SEGURO SI DEBO DECIRSELO, SRA. BRADLEY.

PERO CON USTED ME PUEDO SENTIR RELAJADO.

* UN TIPO DE AVION CAZA DE COMBATE


ESO SIGNIFICA QUE DEBO IR A VERLO...
BLACK NOIR NUEVAMENTE? PENSE QUE DIJISTE QUE NO SIGNIFICA NADA?
NO ESTOY TAN SEGURO.
EL CREE QUE BLACK NOIR ES UNA POSIBLE VIA HACIA THE SEVEN. YO CREO QUE VALE LA PENA SEGUIRLO UNICAMENTE SI YA HEMOS JODIDO TODO LO DEMAS.
ESO NO ES NADA...!
ESPERA UN MINUTO, QUE HAY SOBRE ESA MIERDA DE LO QUE SEA QUE TU ESTUVISTE ENVIANDO ANONIMAMENTE AL HOMELANDER? QUE MAS NECESITAREMOS APARTE DE ESO?
VOUS ETES RETRASADO EN TIEMPOS, PETIT HUGHIE. MIRA LAS CINTAS, OBSERVA AL HOMELANDER HABLARLE A SU REFLEJO COMO EL MAS LOCO DE LOS BASTARDOS.
SERA DEMASIADO TARDE. EL NOS LO DIJO. EL SERA LE ROI D'ENFER*.
BUENO SI EL VA A HACER ALGO, POR QUE NO ***USAMOS ESO***--?
NO HAS ESTADO OYENDO. ESTAMOS HABLANDO DE UN MUNDO DONDE ENVIAR MAILS ANONIMOS NO SIGNIFICA NADA.
JUGAMOS NUESTRA MANO AHORA, DEBEMOS LLEVARLO AL LIMITE. EL PAJERO HA ESTADO TUMBANDO AVIONES Y LANZANDO GENTE DESDE EL CIELO; QUIEN SABE QUE PASA POR SU PUTA CABEZA?
* EL REY DEL INFIERNO
NO QUEREMOS SOLO AVERGONZARLO.
VAMOS A CORTOCIRCUITAR AL PENDEJO.

UH, PUEDO DECIRTE ALGO RAPIDO?
PUEDE ESPERAR?

EN REALIDAD NO.
HE ESTADO PENSANDO MUCHO SOBRE LOS GIROS QUE HAN TOMADO LAS COSAS. Y HE DECIDIDO QUE QUIERO PARAR--
OH PUTA MIERDA, NO OTRA VEZ...!

QUE...?
CUANTAS PUTAS CONVERSACIONES TENEMOS QUE TENER SOBRE LOS GIROS QUE TOMAN LAS COSAS? NO PUEDES MANEJARLO, NO TE GUSTAN, NECESITAS MAS PUTO TIEMPO A SOLAS.
HAY ALGUNA FORMA DE QUE FINALMENTE ENTIENDAS LO QUE HACEMOS AQUI Y TE INCLUYAS EN ESTO? Y DE UNA PUTA VEZ TE LO ***GRABES EN LA MENTE***...?

SI, HE ESTADO ESCUCHANDO ESO. BUENO, ENTONCES ESTARAS COMPLACIDO DE ESCUCHAR QUE TOME UNA PUTA DECISION: NO QUIERO TENER QUE VER NADA MAS CON VIOLENCIA.
INVESTIGARE, INSTALARE BICHOS, HARE LO QUE SEA NECESARIO. PERO NO VOY A JODIDAMENTE LASTIMAR A NADIE ***NUNCA MAS***--DE ACUERDO?

NO HEMOS PASADO POR ESTO ANTES UN PAR DE VECES?
SI, ASI ES. Y DIJISTE QUE ESO NO ERA BUENO PARA MI, TU DIJISTE QUE PODIAS VER QUE YO NO ERA COMO EL RESTO DE CHICOS.
TE DIJE QUE SI TENIAS UN PROBLEMA TU PODRIAS VENIR Y HABLARLO CONMIGO. NO DIJE QUE ME DES UN ULTIMATUM Y ME MANDES A JODERME A MI MISMO.
OH, ESO NO ES LO QUE ESTOY HACIENDO...!
SOLO TRATO DE-- SOLO DIGO QUE ESTA MIERDA ME HA INVADIDO. NO PUEDO SOLO OLVIDARLO DE LA FORMA COMO TU LO HACES, LAS COSAS QUE HE VISTO Y LAS COSAS QUE HE HECHO ESTAN EN MI.
ESTAN EN MIS SUEÑOS. ESTAN JODIENDO MI VIDA ENTERA. Y--
QU'EST-CE QUE C'EST ESO QUE HUELE...?
ESE ES EL FETIDO OLOR DE LA JUSTICIA APRETANDO SUS BOLAS, PAJEROS-- Y NI TODO EL PERFUME DE FRANCIA SE LOS VA A QUITAR!

ESE ES EL OLOR QUE LOS VA A PARALIZAR...!

sigue: ronda de asesinato

PARA TODAS LAS COMUNIDADES.....

KMOS

HOW TO ARSENIO LUPIN

L9D

PARA TODOS LOS LECTORES...

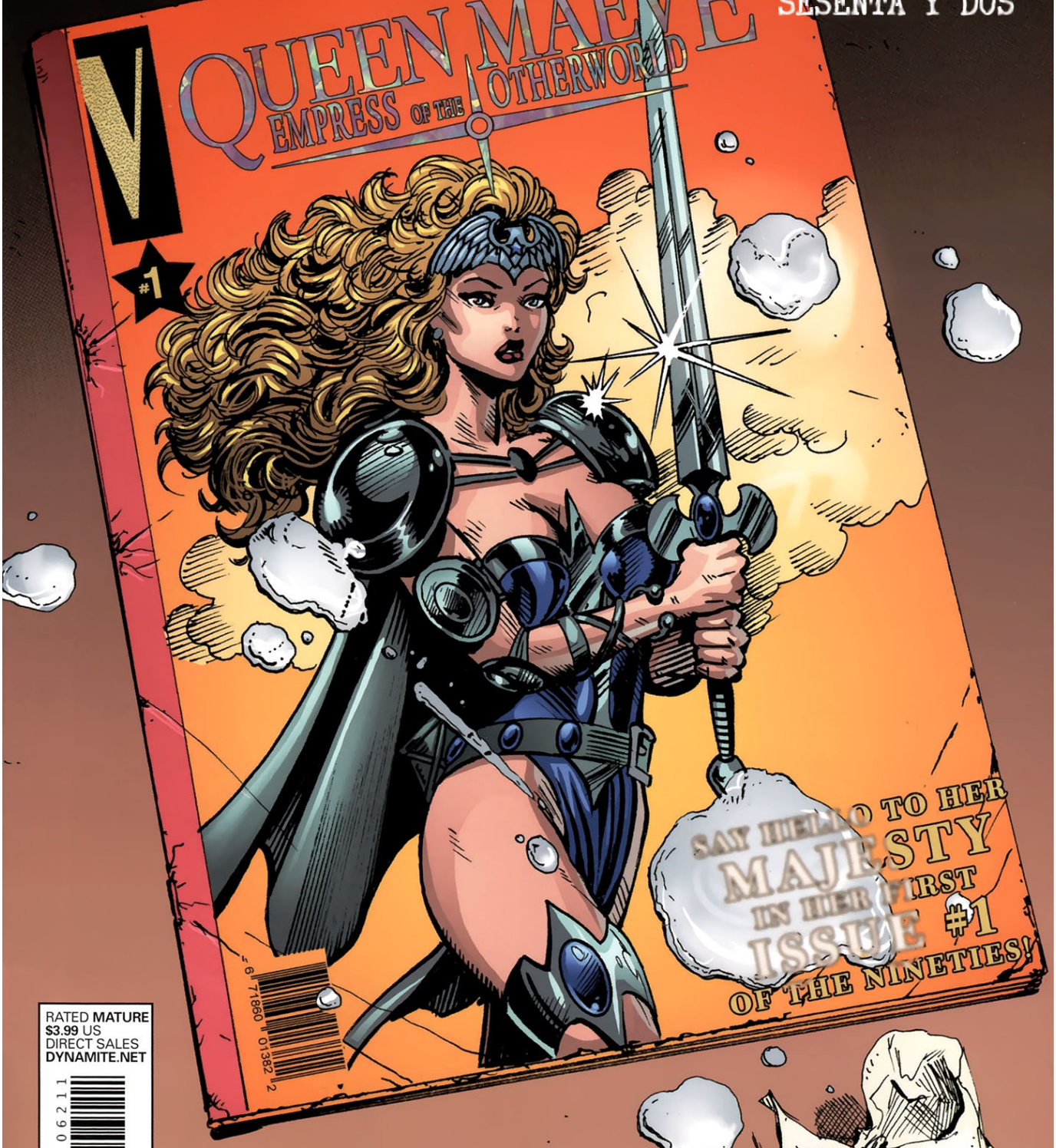
SICARIO
COMICSICARIO.BLOGSPOT.COM

Garth Ennis Russ Braun Darick Robertson El sicario

DYNAMITE
SUGGESTED FOR MATURE READERS

The BOYS

SESENTA Y DOS



RATED **MATURE**
$3.99 US
DIRECT SALES
DYNAMITE.NET

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

SESENTA Y DOS

In a world where costumed heroes soar through the sky and masked vigilantes prowl the night, someone's got to make sure the "supes" don't get out of line. And someone will.

Billy Butcher, Wee Hughie, Mother's Milk, The Frenchman and The Female are The Boys: a CIA-backed team of very dangerous people, each one dedicated to the struggle against the most lethal force on Earth- superpower. Some superheroes have to be watched. Some have to be controlled. And some of them- sometimes- need to be taken out of the picture.

That's when you call in **The Boys**.

Story by:
GARTH ENNIS

Colors by:
TONY AVIÑA

Art by:
RUSS BRAUN

Cover by:
DARICK ROBERTSON

Letters by:
SIMON BOWLAND

The Boys Created By:
ENNIS & ROBERTSON

Traduccion:
EL SICARIO

Edicion:
EL SICARIO

DYNAMITE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG • DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER • SENIOR DESIGNER
JOSH GREEN • TRAFFIC COORDINATOR
CHRIS CANIANO • PRODUCTION ASSISTANT

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #62. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078.

Copyright © 2012 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2012 Printed in Canada.

CUESTA ABAJO JUNTO A LAS ESPADAS DE MIL HOMBRES

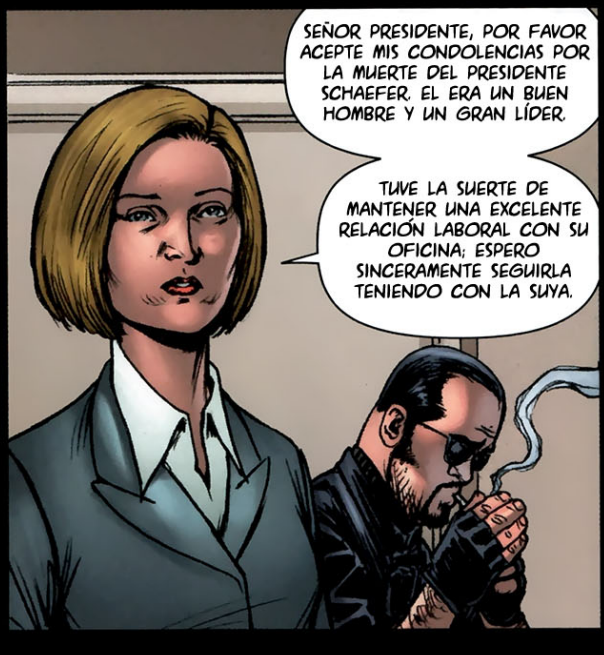
Parte tres

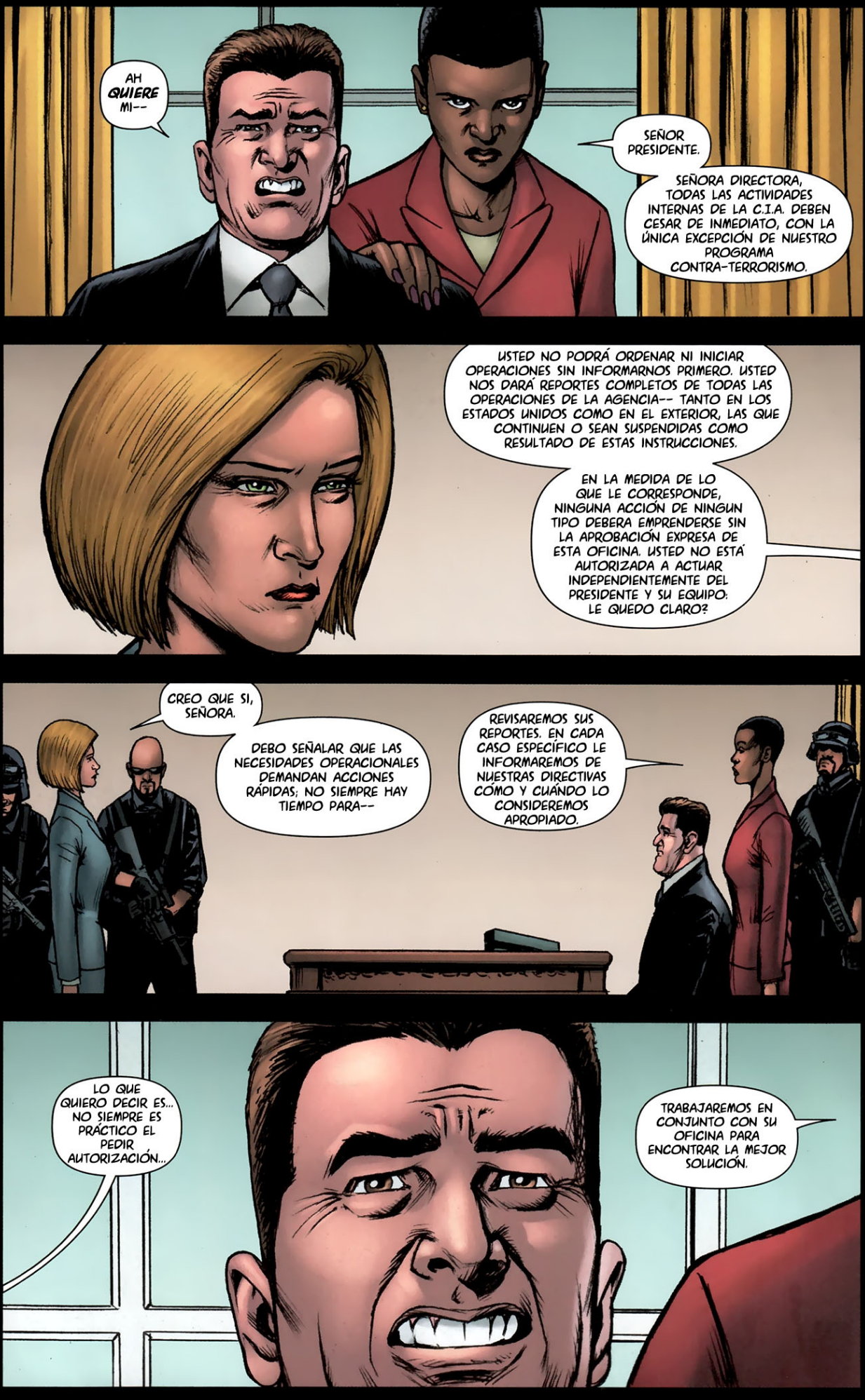
LA GRAN PUTA, QUIERO CONVERSAR CON UNO DE ELLOS! NECESITO SABER QUIEN--
PUTA MADRE...!
USTED NO LO ESPECIFICÓ, M'SIEU CHARCUTER.
BUENO PORQUE PENSÉ QUE ERA PUTAMENTE OBVIO, ¿NO?
ADEMÁS, TÚ ERES--COMO SE DICE-- DE POCAS PALABRAS, N'EST-CE PAS?

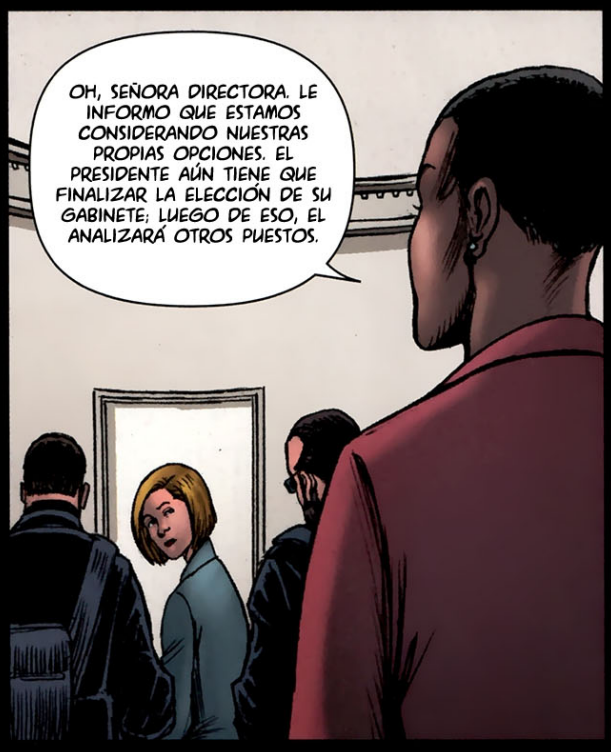
MIERDA. SE SUPONE QUE TTENGO QUE PENSAR EN TODO AHORA?
BUENO, ELLOS SON "LOS PARALIZANTES", LES "HÉROES DE SEIS MILLONES DE DOLARES. PEUT-ETRE PODEMOS CONECTAR ALGUNO A UNA LAPTOP, Y DESCARGAR SU--
OH, ACTÚA COMO ADULTO, FRENCHIE! TAMBIÉN PODRÍAS IR A CASA Y CONSEGUIR UNA PUTA TABLA OUIJA!
CONECTAR ALGUNO A UNA LAPTOP! JESÚS!
UH... CREO QUE ESTE AMIGO DE AQUÍ AÚN RESPIRA.
TAL VEZ...
BIEN, HUGHIE.
ES BUENO VER QUE ALGUIEN AÚN SABE LO QUE HAY QUE HACER.

DIRECTORA RAYNER. BIENVENIDA A LA CASA BLANCA.

GRACIAS, SEÑORA. EN REALIDAD HE ESTADO AQUÍ EN ALGUNAS OCASIONES.
AH SÍ?


SEÑOR PRESIDENTE, POR FAVOR ACEPTE MIS CONDOLENCIAS POR LA MUERTE DEL PRESIDENTE SCHAEFER. EL ERA UN BUEN HOMBRE Y UN GRAN LÍDER.
TUVE LA SUERTE DE MANTENER UNA EXCELENTE RELACIÓN LABORAL CON SU OFICINA; ESPERO SINCERAMENTE SEGUIRLA TENIENDO CON LA SUYA.


AH QUIERE MI--
SEÑOR PRESIDENTE.
SEÑORA DIRECTORA, TODAS LAS ACTIVIDADES INTERNAS DE LA C.I.A. DEBEN CESAR DE INMEDIATO, CON LA ÚNICA EXCEPCIÓN DE NUESTRO PROGRAMA CONTRA-TERRORISMO.
USTED NO PODRÁ ORDENAR NI INICIAR OPERACIONES SIN INFORMARNOS PRIMERO. USTED NOS DARÁ REPORTES COMPLETOS DE TODAS LAS OPERACIONES DE LA AGENCIA-- TANTO EN LOS ESTADOS UNIDOS COMO EN EL EXTERIOR, LAS QUE CONTINUEN O SEAN SUSPENDIDAS COMO RESULTADO DE ESTAS INSTRUCCIONES.
EN LA MEDIDA DE LO QUE LE CORRESPONDE, NINGUNA ACCIÓN DE NINGUN TIPO DEBERA EMPRENDERSE SIN LA APROBACIÓN EXPRESA DE ESTA OFICINA. USTED NO ESTÁ AUTORIZADA A ACTUAR INDEPENDIENTEMENTE DEL PRESIDENTE Y SU EQUIPO: LE QUEDO CLARO?
CREO QUE SI, SEÑORA.
DEBO SEÑALAR QUE LAS NECESIDADES OPERACIONALES DEMANDAN ACCIONES RÁPIDAS; NO SIEMPRE HAY TIEMPO PARA--
REVISAREMOS SUS REPORTES. EN CADA CASO ESPECÍFICO LE INFORMAREMOS DE NUESTRAS DIRECTIVAS CÓMO Y CUÁNDO LO CONSIDEREMOS APROPIADO.
LO QUE QUIERO DECIR ES... NO SIEMPRE ES PRÁCTICO EL PEDIR AUTORIZACIÓN...
TRABAJAREMOS EN CONJUNTO CON SU OFICINA PARA ENCONTRAR LA MEJOR SOLUCIÓN.



* COMITÉ DEMÓCRATA NACIONAL

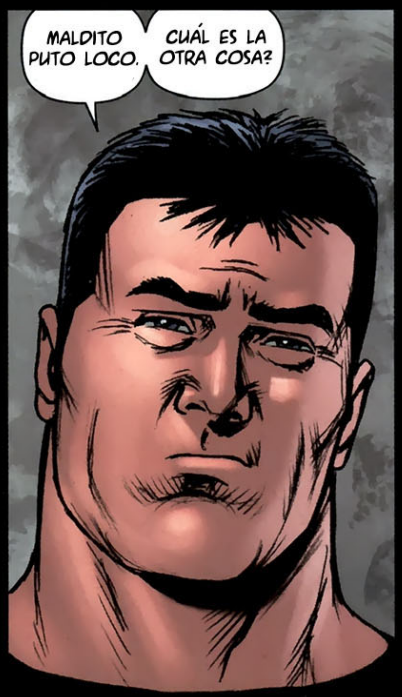
AKKK
KZZT
NEEEEEEB
VAMOS, PAJERO...
DEJA DE ACTUAR. SABEMOS QUE ERES SÓLO UN HOMBRE, NO ESTÁS TENIENDO NINGÚN PUTO MALFUNCIONAMIENTO DE COMPUTADORA.
GAKA
DORP
DE ACUERDO, JUGUEMOS TU JUEGO. TFRENCHIE?
OHHHHH AMIGO, ARTERIA BRAQUIAL. MIRA TODA ESA CYBER-SANGRE.
VIEJO...!
FRENCHIE.
BUENO PUES. CON QUIEN MIERDA TENEMOS EL PLACER?

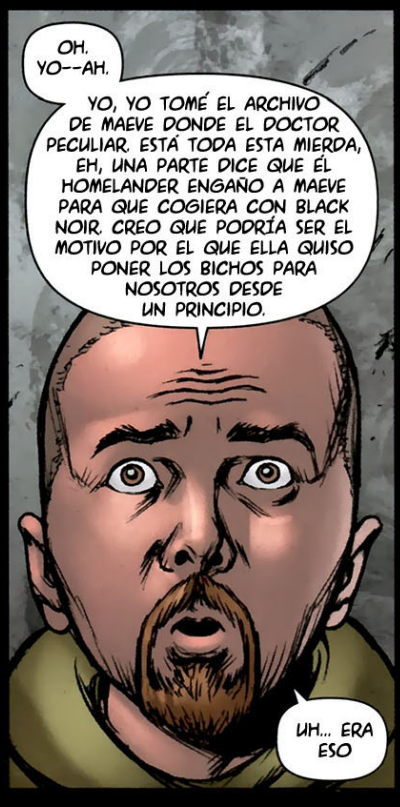
QU...?
QUIÉN TE ENVIÓ? PUTO PENDEJO
VOUGHT-AMERICAN.
UN TIPO DE VOUGHT.
DIJO QUE HABÍA QUE LIQUIDARLOS.
OH JESÚS, ESO SIGNIFICA--?
ESTOS PENDEJOS ES TODO LO QUE NOS ENVÍAN? DIGO, ENTIENDO QUE ENVIARAN A PAYBACK, PERO
SEH.
A MENOS QUE ESTÉN GUARDANDO A LOS CHICOS GRANDES PARA ALGO MÁS.
ASÍ QUE ESTE TIPO DE VOUGHT, DÓNDE LOS IBA--
MIERDA!
MI AUTO DESTRUCCION! HAN ACTIVADO MI AUTO DESTRUCCION!

¡DEBEN AYUDARME! ¡DEBEN DESACTIVARLA!
TIENES QUE VÉRTELAS SOLO CON ESO, HIJO!
SACRE BLEU...!
OH, JESÚS, CREO QUE ATRAVESÓ EL PISO!
¿LLAMEN A LA POLICÍA Y DÉJENLOS HACER SU RUTINA. HUGHIE VE ABAJO Y DILES A LOS INQUILINOS ALGO PARA CALMARLOS.
DEBERIA DECIRLES QUE FUE UN ATAQUE TERRORISTA...?
OH.
NO.

SI, LO SÉ. SÉ QUE FUI YO. QUÉ PUEDO DECIR, ES UN MAL HÁBITO MÍO.
AHORA, PUEDES COLGAR EL TELÉFONO Y SEGUIR JODIENDO VIDA O PUEDES CONSEGUIRNOS ESE PUTO PASSWORD. Y TAL VEZ, SÓLO TAL VEZ, PODAMOS CORTAR ESTO DE RAÍZ ANTES DE QUE SE PONGA PEOR.
TU QUÉ?
BIEN, BOB ESTÁ MUERTO, VIC ENTRÓ, EL HOMELANDER HABLA DE LA TERCERA GUERRA MUNDIAL Y VOUGHT TRATA DE LIQUIDARNOS. SI ESO NO BASTA, NO SE QUÉ COSA LO HARÁ.
DE ACUERDO. BRINDO POR ESO.
DIJO QUE EN DIEZ MINUTOS.
BIEN.
FRENCHIE, QUIERO QUE USTEDES DOS--
SI ESTO DE VERDAD ESTÁ TAL COMO PARECE, HAY UN PAR DE COSAS QUE DEBERÍA DECIRTE.
NO AHORA HUGHIE...
LA PRIMERA ES LO QUE BLACK NOIR ME HIZO EN HEROGASM.

"SUCESO OCURRIDO EN LA SAGA "HEROGASM"... TRAIDA MUY PRONTO PARA TODOS USTEDES POR SU SERVIDOR: EL SICARIO





MMM...
PARA QUÉ QUERRÍAS EL ARCHIVO?
EH--?
EL ARCHIVO!
OH-- YO-- IBA A INVESTIGAR--
NO ESTABAS BUSCANDO A CASO UN SET DE FOTOS DE ELLA, COMO EL QUE TENÍA EN MI ESCRITORIO?
SI, OKAY.
HAZNOS UN FAVOR Y VE A CASA A TRAERLAS.
TU SABES... NO QUIERO ARRIESGARME A QUE LA FURIA DE HUGHIE DESCIENDA SOBRE MI NUEVAMENTE.
PERO TE DAS CUENTA DE QUE SI ESTO ES LO QUE SALVA EL DÍA, SERÁ PORQUE FUISTE POR LAS FOTOS PARA HACERTE LA PAJA?
HA!!

* NORTH AMERICAN AEROSPACE DEFENSE COMMAND (COMANDO NORTEAMERICANO DE DEFENSA AEROESPACIAL)

BUENA CHICA.
ENTIENDE QUE ESTAMOS HABLANDO DE LA C.I.A. Y DE LOS MANDOS ADJUNTOS CONSPIRANDO EN CONTRA DE SU PROPIO PRESIDENTE. LO CUÁL NO ES NADA MENOS QUE ALTA TRAICIÓN.
SIENTO COMO SI EL SUELO HUBIERA DESAPARECIDO BAJO MIS PIES AYER, Y NUNCA MAS FUERA A APARECER...
BUENO, ENTONCES PIENSA ESTO: SI NO HAY VICEPRESIDENTE, Y ALGO LE PASA AL PRESIDENTE, ¿QUIÉN SIGUE EN LA LÍNEA?
UH... LA... PORTAVOZ DE LA CASA BLANCA, CREO. LA CONGRESISTA PELOSI.
POR QUÉ?
MEJOR LLÁMALA Y DILE QUE SE ALISTE.
HABLAS EN SERIO?
LO DIJISTE TÚ MISMA, ESTAMOS VIVIENDO EN TIEMPOS DE JODIDOS INTERESES PERSONALES. LA CUESTIÓN ES SABER SI QUIERES Y VAS A ESTAR PREPARADA.
JESÚS...!
QUÉ HAY DE TI, VAS A DEVOLVERLE EL GOLPE A VOUGHT?
YA LO HICE, PLANIFIQUÉ UNA DECAPITACIÓN EMPRESARIAL.
¿TÚ EN PERSONA...?
NAH, ENVIÉ A LOS EXPERTOS.
TENGO ALGO MÁS QUE HACER YO MISMO.

ARTE.
QUIÉN PUEDE DEFINIRLO REALMENTE?
ALLEZ VITE!
QUÉ ES LO QUE DIJERON?

UH... QUE ESTAMOS ESCASOS DE CONGELADORES DE VINOS?
NO, ANTES DE ESO. LA SEÑORA BRADLEY PREGUNTO SI TIENEN EXPERIENCIA EN SEGURIDAD COMO GUARDAESPALDAS, Y USTEDES DIJERON QUE NO PODRIAMOS ESTAR EN MEJORES MANOS.
DIJERON QUE ESTARIAN AQUI PARA PROTEGERNOS, INCLUSO CUANDO EL HOMELANDER EMPIECE A DESARROLLAR TODO. QUE SIGNIFICA ESO EXACTAMENTE?
BUENO-- QUIERO DECIR-- CUANDO EL PLAN EMPIECE, CUANDO SE VEAN SUS EFECTOS. DIGO, ESO ES EL POR QUÉ NOS TRAJERON AQUÍ EN PRIMER LUGAR, NO?
BIEN PENSADO DULZURA. TE PREPARAS PARA COSAS SERIAS.
J1
PRETENDERÉ-- SÓLO POR UN SEGUNDO--
QUE NO SÉ DE QUE ESTAN HABLANDO.
C'EST BINGO.
RECUERDA LAS PALABRAS DE M'SIEU CHARCUTER:
"COMO DECIA MI ANTIGUO SARGENTO-MAYOR-- ENTREN, JODAN A LOS BASTARDOS, Y SALGAN COMO EL DIABLO DE AHI."

HAAAAAIIIIIEEEEEEE!!!
...MERDE.

NO, LAS PAGINAS NO ESTAN PUTAMENTE COMPLETAS...!
SOLO BROMEO.
JA PUTO JA.
OH, AHI ESTAS HUGHIE. VAMOS A LA TERRAZA, TENGO ALGO QUE QUIERO MOSTRARTE.
ESTAS BIEN?
NO.
BASICAMENTE LES DIJE A TODOS QUE FUI VIOLADO. NO FUE FACIL PARA MI DECIRLO, ESO ME HA MARTIRIZADO POR MESES.
PERO A NADIE LE IMPORTA UNA MIERDA, TAN SOLO QUE SE JODA HUGHIE Y PASEMOS A LOS NEGOCIOS SIGUIENTES.
SEH, TIENES RAZON.
DIGO, ME GUSTARIA DECIRTE QUE SI LAS COSAS NO FUERAN TAN JODIDAS, NOS GUSTARIA DARTE UN GRAN ABRAZO, Y TENER UN BONITO ENCUENTRO GRUPAL PARA QUE NOS PUEDAS COMPARTIR TU DOLOR. PERO NO SÉ SI LO HAS NOTADO, HUGHIE, ESA NO ES EXACTAMENTE LA FORMA COMO THE BOYS ACTUAN...
YA LO SE.

OLVIDALO. TAL VEZ ESTO TE ANIME UN POCO.
QUE COSA?
YA LO VERAS.
A
ESTÁN TAN MAL LAS COSAS COMO LO DICES, EH?
STAIRWAY A ROOF ACCESS
ESTÁN EN EL PUTO FILO DE LA NAVAJA, COMPA. ES POR ESO QUE TIENES QUE CONSOLARTE TU MISMO, Y RÁPIDO.
ME DIJISTE QUE NO QUIERES TENER NADA QUE VER CON HACER COSAS INADECUADAS. Y AL VER TU DESEMPEÑO AL ESCONDERTE BAJO EL ESCRITORIO ALLÁ ABAJO, QUIZÁS TENGAS RAZON.
BUENO, NO VOY A DISCUTIR CONTIGO. INTENTÉ NO HACERLO.
NO VOY A DECIR NADA EN REALIDAD.
QUE MIERDA--?
EXCEPTO QUE SI ESTO NO FUNCIONA--

ENTONCES ME DOY POR VENCIDO.

YA ME OISTE. SÓLO CORRE LA VOZ, TODOS SABEN QUE HACER.
TE VERÉ EN D.C...
HMH.
MAÑANA...
EL SOL SE LEVANTARÁ SOBRE UN MUNDO DIFERENTE.

sigue: UNA DAMA DE CIERTA EDAD.

PARA TODAS LAS COMUNIDADES.....

KMOS

HOW TO ARSENIO LUPIN

L9D

PARA TODOS LOS LECTORES...

SICARIO
COMICSICARIO.BLOGSPOT.COM

Garth Ennis Russ Braun Darick Robertson El sicario

DYNAMITE
SUGGESTED FOR MATURE READERS

The BOYS

SESENTA Y TRES

RATED MATURE
$3.99 US
DIRECT SALES
DYNAMITE.NET

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

SESENTA Y TRES

In a world where costumed heroes soar through the sky and masked vigilantes prowl the night, someone's got to make sure the "supes" don't get out of line. And someone will.

Billy Butcher, Wee Hughie, Mother's Milk, The Frenchman and The Female are The Boys: a CIA-backed team of very dangerous people, each one dedicated to the struggle against the most lethal force on Earth- superpower. Some superheroes have to be watched. Some have to be controlled. And some of them- sometimes- need to be taken out of the picture.

That's when you call in **The Boys**.

Story by:
GARTH ENNIS

Colors by:
TONY AVIÑA

Art by:
RUSS BRAUN

Cover by:
DARICK ROBERTSON

Letters by:
SIMON BOWLAND

The Boys Created By:
ENNIS & ROBERTSON

Traduccion:
EL SICARIO

Edicion:
EL SICARIO

DYNAMITE® ENTERTAINMENT

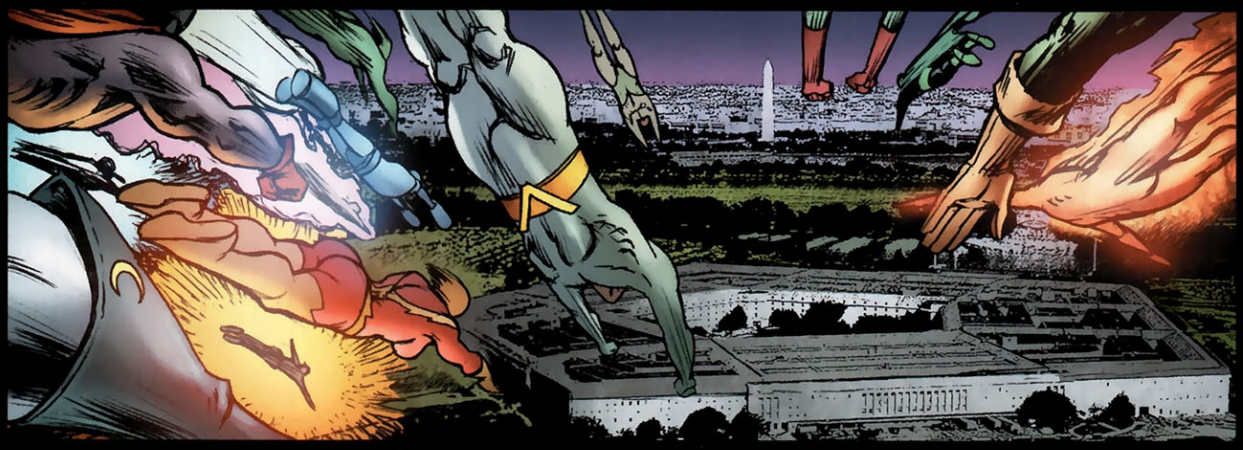
NICK BARRUCCI	• PRESIDENT
JUAN COLLADO	• CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT	• EDITOR
JOSH JOHNSON	• CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG	• DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER	• SENIOR DESIGNER
JOSH GREEN	• TRAFFIC COORDINATOR
CHRIS CANIANO	• PRODUCTION ASSISTANT

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #63. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Copyright © 2012 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2012 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

Printed in Canada.



CUESTA ABAJO JUNTO A LAS ESPADAS DE MIL HOMBRES

Parte cuatro

QUÉ...
POR QUÉ ESTÁ...?
VAMOS A INTERROGARLO O ALGO--?
YA LO HICE.

TOTALMENTE INÚTIL. APARENTEMENTE EL HOMELANDER SE VA A TOMAR EL PODER PARA VOUGHT, PERO EL NO SABE CUANDO Y NO SABE COMO.
ÉL Y THE DEEP ABANDONARON TODO LUEGO DE LO QUE PASO CON JACK.
PERO COMO DIABLOS LOGRASTE AGARRARLO...?
TE IMPORTA ESO? VAMOS HUGHIE, TÚ SABES COMO ES TODA ESTA MIERDA.

AQUI... TE DIJE QUE TE DEJARIA ESCUCHAR ESTO.
LO HABIA OLVIDADO. PERO AQUI ESTA.
HEY, AQUÍ ESTÁ ÉL. ¿COMO ESTUVO ESCOCIA?

¿HOLA?
VIEJO, TE VES COMO SI HUBIERAS VISTO FANTASMAS, ¿QUÉ PASA?
YO, UH... CREO QUE LA CAGUÉ.
CREO QUE MATÉ A UNA CHICA.

DIGO, NO EXACTAMENTE, YO SÓLO CORRÍ Y EMPUJÉ AL PUTO TIPO Y LO MANDÉ A VOLAR. NUNCA HABÍA HECHO ALGO ASÍ ANTES, Y FUE MAS FÁCIL DE LO QUE ESPERABA.
Y?
ENTONCES EL CHOCO A LA CHICA. HABLO DE QUE LA APLASTÓ CONTRA UNA PARED.

Y QUÉ HICISTE ENTONCES?
OH, HOMELANDER, A-TRAIN LOGRÓ UN POCO DE... BUENO...
LO OÍ. QUE HICISTE?
YO-- BUENO. SALÍ COMO EL DIABLO DE AHÍ A MI VELOCIDAD.

Y ACASO QUIERES UN PREMIO?. ESO FUE EXACTAMENTE LO QUE DEBISTE HACER.
UH... SI... SI, ESO ES LO QUE CREO.
EN REALIDAD ES CULPA DE VOUGHT, ESPERAR QUE LIMPIEMOS SUS DESCONTROLES. ALGÚN FAMOSILLO SE SALE DE CONTROL Y ¿CREEN QUE NO HABRÁ NINGÚN DAÑO COLATERAL?

EL TIENE RAZÓN, VIEJO. ESTO SUCEDE MUCHO MAS SEGUIDO DE LO QUE CREES, DIGO, CUANDO USAS PODERES COMO LOS NUESTROS EN EL MUNDO REAL --BUENO, DEBES ESPERAR QUE ALGUNOS CIVILES RESULTEN CAGADOS.
JE. EN VERDAD?
MIERDA, SI. DIGO, NO ENCONTRARÁS ESTO QUE TE DIRÉ EN LOS ARCHIVOS, PERO MI COMPA BLACK NOIR UNA VEZ DESTRUYÓ UN BUS ESCOLAR.

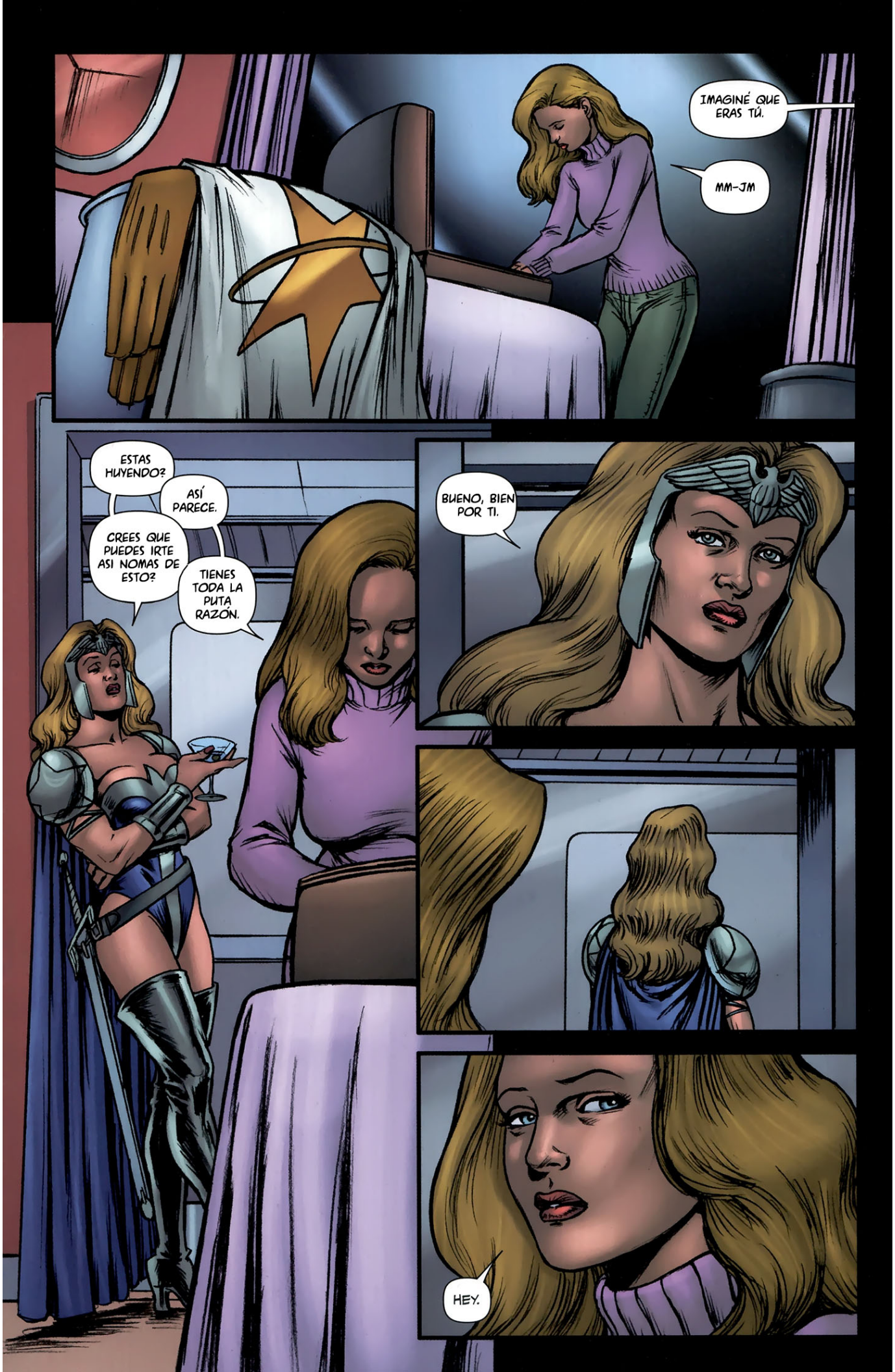
COMPARADO CON ÉL, ERES UN PUTO VIRGEN, VIEJO...
JE JE JE JE JE...!

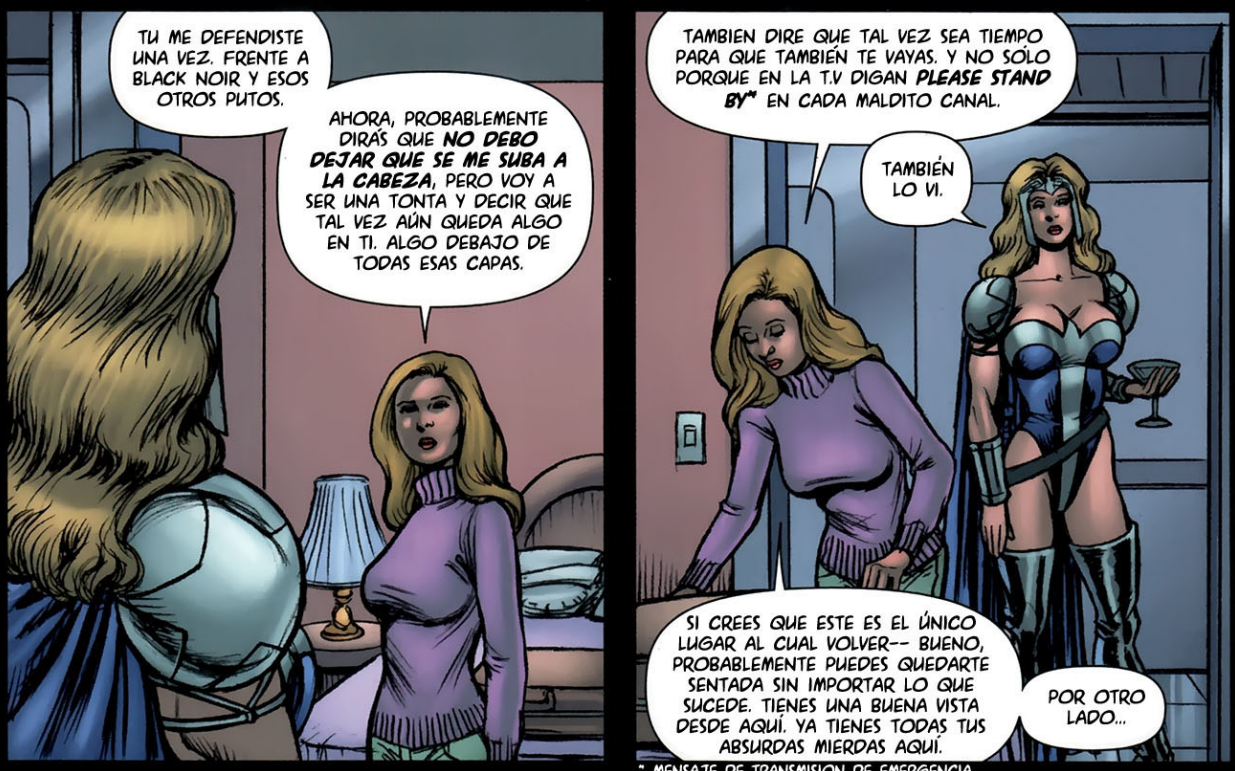
VINCENT CASSELL!
VINCENT CASSELL!
QUE MIERDA--
QUIEN--?
EREUM Y EMOC ADREIM!
OH DIOS MIO, BUTCHER NOS ESTÁ ATACANDO--!
NO ESTOY SEGURO DE ESO. PERO TENEMOS QUE IRNOS.

PUTO JESUCRISTO, APUNTA, PEDAZO DE-!
HUNNHH!!
PUTO PENDEJO!
SALLE BOCHE!
QUIERES CHICLE?
AHI! AHI! FUEGO!

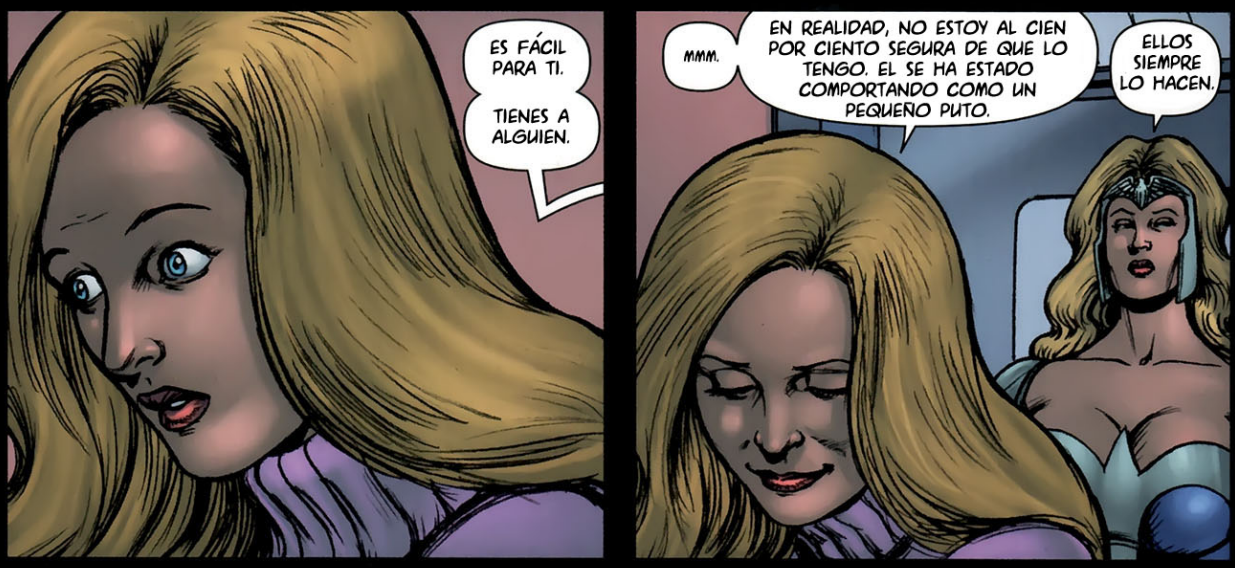
APAGALO.
ESCUCHA, NO TE PREOCUPES POR ESA MIERDA. OBSERVA ESTO, TENEMOS YA LAS CANDIDATAS--
APAGA ESA MIERDA.
PUTO PENDEJO, BASTARDO DE MIERDA, TIENES ALGUNA IDEA DE LO QUE ME HICISTE--?
HNNNNH!
LO SABES? LO SABES PENDEJO? LO SABES?!
GUHHKK!
LA MATASTE, PUTO INFELIZ! NO TE IMPORTÓ UNA MIERDA, PERO ELLA LO ERA TODO PARA MI!
ELLA ME AMABA Y YO LA AMABA, Y TODO HUBIERA ESTADO BIEN Y SI NO HUBIERA SIDO POR TI NADA DE ESTO JAMAS HABRÍA PASADO...!
SU NOMBRE ERA ROBIN--
VIEJO, NO QUIERO MORIR...!

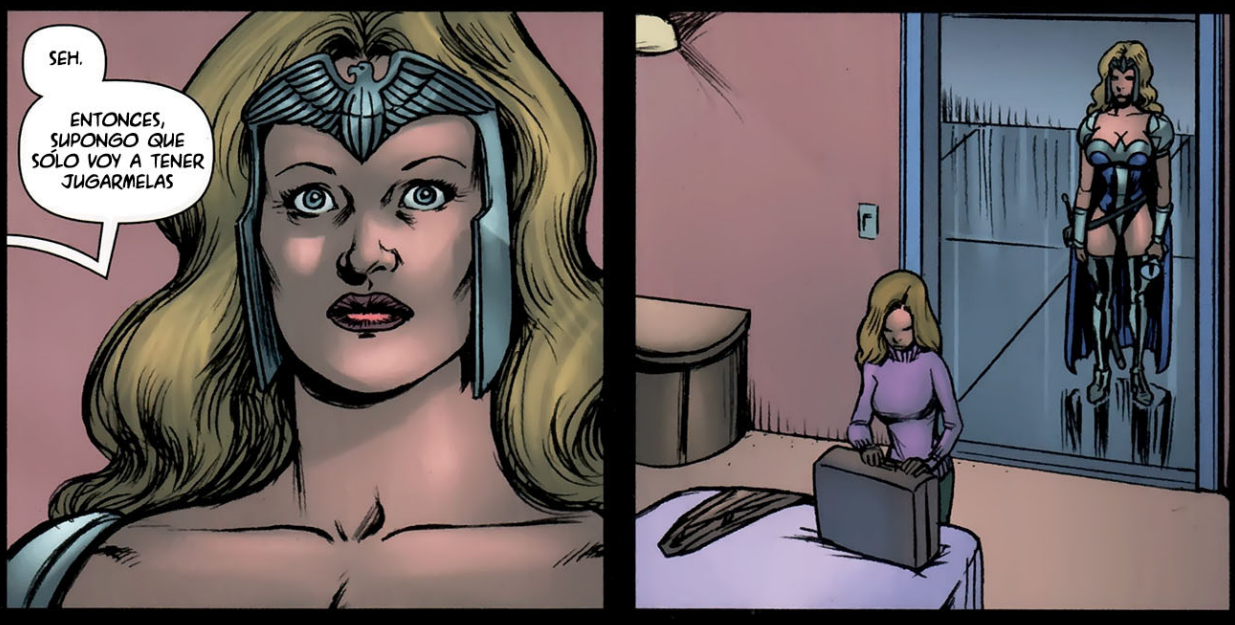
LO SIENTO, LO SIENTO POR TODO LO QUE HICE, HARE TODO LO QUE PUTA QUIERAS!
CÁLLATE!
SOLO NO ME MATES! NO ME MATES VIEJO, OKAY? POR FAVOR!
CÁLLATE PUTO PENDEJO, ESTOY TRATANDO DE HABLARTE SOBRE ELLA!
ELLA ERA UNA PERSONA REAL. UN SER HUMANO.
POR FAVOR, LO SIENTOOOOO--!
QUE TE CÁLLES TE DIJE! ELLA--
NO- NO- NO, NO ME MATES! NO- NO- NO- NOOOOO...!
PUTO MARICON, CÁLLATE! CÁLLA--
NOOOOOOOOOOOOHH...
HUGHIE, EN MI EXPERIENCIA, NO TIENE SENTIDO HACER DISCURSOS, COMPA.
DIGO, PUEDES TRATAR DE CONVERTIR ESTO EN UNA GRAN ESCENA, PERO... ÉL NO TE ESTÁ ESCUCHANDO. MÍRALO.
LO MEJOR QUE SE PUEDE HACER ES JODERLO DE UNA BUENA VEZ.


IMAGINÉ QUE ERAS TÚ.
MM-JM
ESTAS HUYENDO?
ASÍ PARECE.
CREES QUE PUEDES IRTE ASI NOMAS DE ESTO?
TIENES TODA LA PUTA RAZÓN.
BUENO, BIEN POR TI.
HEY.



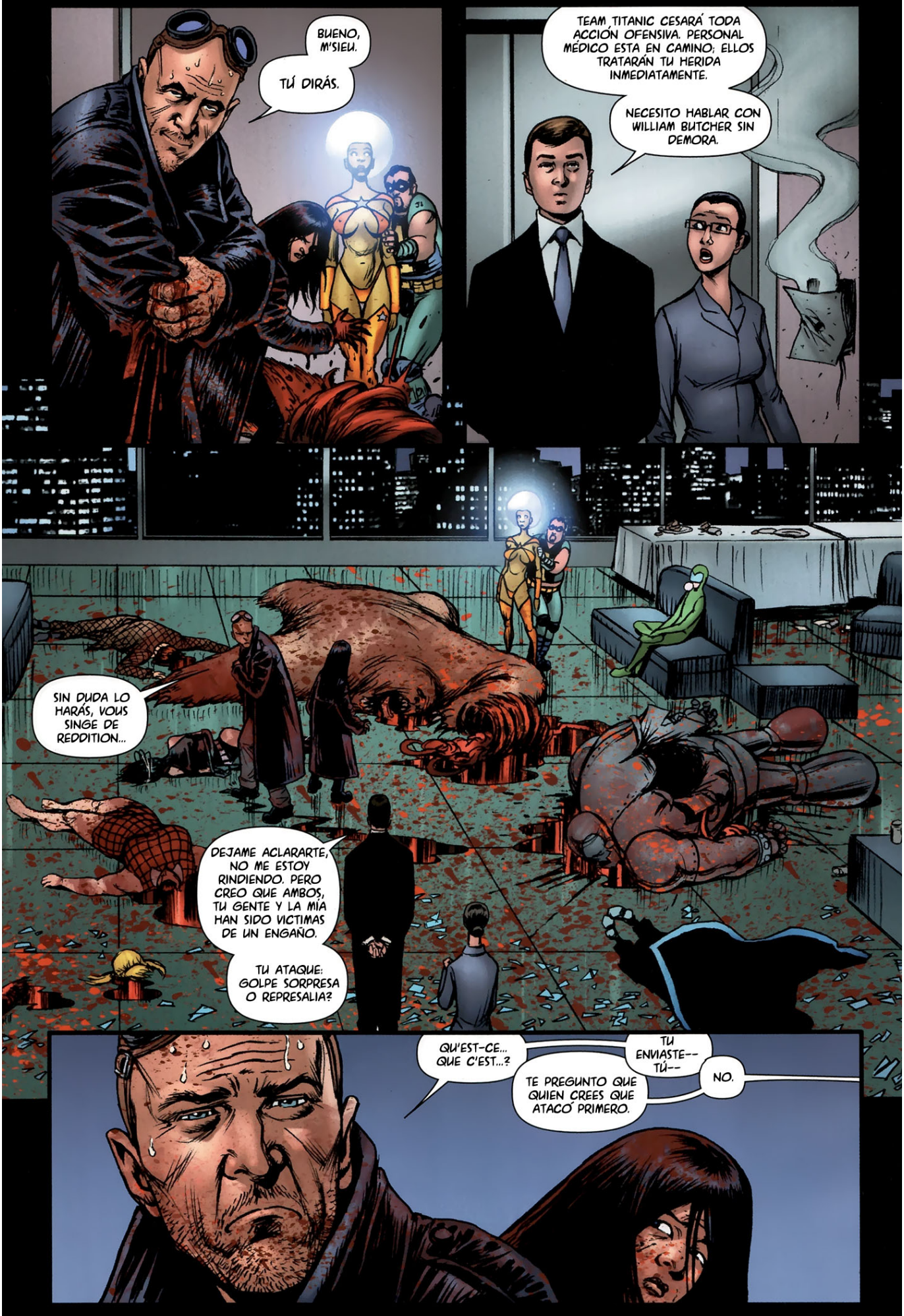
* MENSAJE DE TRANSMISION DE EMERGENCIA.





NAH--
MERDE--
DANS LE NOM DE DIEU, SE DEFENDRE--!
NO SE QUEDEN AHÍ, AGARRENLA!
DRY-HUMP, MATA A LA MALDITA PUTA! VAMOS!
HEY--
QUIERES CHICLE?

QUIETOS.
AHORA.


BUENO, M'SIEU.
TÚ DIRÁS.
TEAM TITANIC CESARÁ TODA ACCIÓN OFENSIVA. PERSONAL MÉDICO ESTA EN CAMINO; ELLOS TRATARÁN TU HERIDA INMEDIATAMENTE.
NECESITO HABLAR CON WILLIAM BUTCHER SIN DEMORA.
SIN DUDA LO HARÁS, VOUS SINGE DE REDDITION...
DEJAME ACLARARTE, NO ME ESTOY RINDIENDO. PERO CREO QUE AMBOS, TU GENTE Y LA MÍA HAN SIDO VICTIMAS DE UN ENGAÑO.
TU ATAQUE: GOLPE SORPRESA O REPRESALIA?
QU'EST-CE... QUE C'EST...?
TU ENVIASTE-- TÚ--
TE PREGUNTO QUE QUIEN CREES QUE ATACÓ PRIMERO.
NO.

NO ORDENE ACCIÓN CONTRA USTEDES EN ABSOLUTO. SI FUERON ATACADOS NO FUE CON MI ORDEN.
SOSPECHO QUE OTRO INDIVIDUO HA PUESTO A VOUGHT AMERICAN Y THE BOYS UNO CONTRA EL OTRO, PARA MANTENERNOS OCUPADOS MIENTRAS SUS PROPIOS PLANES RINDEN FRUTOS. CREO QUE ES DE NUESTRO MUTUO INTERÉS DESCUBRIR CUALES PUEDEN SER ESOS PLANES.
TE ESTOY OFRECIENDO UNA TREGUA, NEGOCIACIÓN Y ATENCIÓN MEDICA.
SI CREES QUE MIENTO, NO HAY NADA EN ABSOLUTO QUE EVITE QUE TU COMPAÑERA ME MATE.

PARA OCUPAR EL LUGAR DE LAMPLIGHTER. ESTUVIMOS PENSANDO-- BUENO, NO PENSAMOS UNA MIERDA.

HEY, APÁGALO.
APÁGALO, NO QUIERO OÍRLO MÁS.
HUH?
SEH, PARA SER NUEVAMENTE THE SEVEN. QUIERO DECIR, MAEVE NO ES UNA PUTA DIVERTIDA... HEY, QUIERES VER SUS FOTOS?

TE DIJE QUE LO APAGARAS, DE ACUERDO? NO LO HARÉ, NO VOY A OÍR UNA CINTA QUE TÚ PONGAS Y LUEGO HACER ALGO HORRIBLE...!
VIEJO, TENEMOS DE DONDE ELEGIR: PODEMOS TENER A SHEHEMOT, THE CRIMSON COUNTESS...
JESUCRISTO, CREES QUE SOY ESTÚPIDO? BASTA!
O UNA DE LAS PUTAS DE MAVERIKZ... O NO SE SI TE GUSTAN UN POCO LAS MENORES, MIRA ESTO...

DIGO, SI YA MENSTRÚAN YA SE LAS PUEDE--
JESUS, ¿QUIÉN PUTAS ES ESTA?
MM? OH. ESE BOMBÓN. ES STARLIGHT, DE LOS YOUNG AMERICANS.
¿QUE CREES QUE ESTÉ DISPUESTA A HACER PARA ALCANZAR LA META MAS ALTA?

POR ÚLTIMA PUTA VEZ.
ELLOS CREEN QUE SOMOS MIERDA.
PUTO.
PUTO!
COMO PUTAS TE SIENTES, ESTANDO TÚ DE RODILLAS...?
QUÉ?

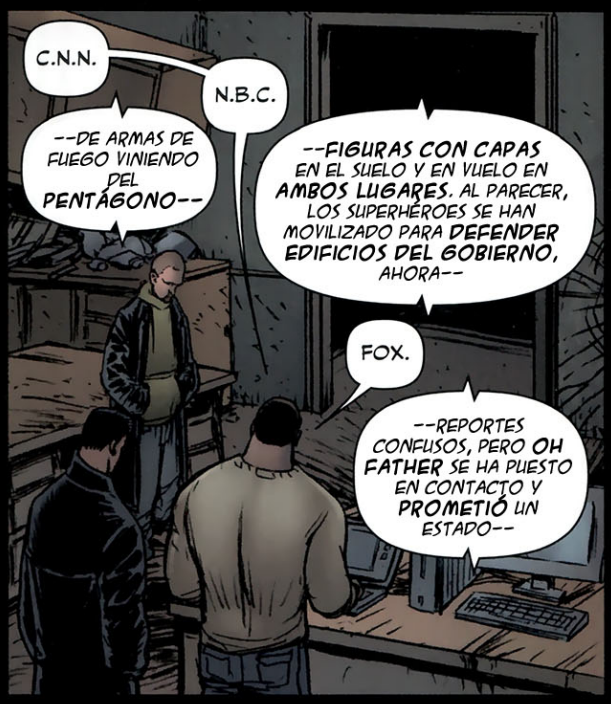
VAN A ALGUN LADO?
TE IMPORTA?
TENGO UN PLAN ANDANDO.
DEBEN HABERLO ESCUCHADO.
PERO ESTO NO TIENE NADA QUE VER CON AQUELLO...
NO, ESTO ES PERSONAL.
YA SABEN LO QUE LES VOY A HACER.

CUIDADO, MI LADY, EL SE VOLVIÓ MALO!
PERO TE PROTEGERÉ! NO DEJARÉ QUE PONGA UNA MANO SOBRE TI!
GAKKK
SI, LA MUJER MAS HERMOSA DE TODAS! ME CONVIRTIÓ EN SU ARMA VIVIENTE!

HMH.

ESA ESPADA ES DE METAL FALSO, PUTA ESTÚPIDA.

YA VISTE ESTA MIERDA?
AH, NO HAY RESPUESTA DE LA CASA BLANCA HASTA ESTE MOMENTO, NOSOTROS--


C.N.N.
N.B.C.
--DE ARMAS DE FUEGO VINIENDO DEL **PENTÁGONO**--
--**FIGURAS CON CAPAS** EN EL SUELO Y EN VUELO EN **AMBOS LUGARES**. AL PARECER, LOS SUPERHÉROES SE HAN MOVILIZADO PARA **DEFENDER EDIFICIOS DEL GOBIERNO**, AHORA--
FOX.
--REPORTES CONFUSOS, PERO **OH FATHER** SE HA PUESTO EN CONTACTO Y **PROMETIÓ** UN ESTADO--

SE VE COMO SI ALGUIEN CAYÓ A LO GRANDE...
SEH, TODO UN POCO DE "DONDE-ESTUVISTE-LA-NOCHE-QUE-EMPEZO", NO?
Y AQUÍ ESTÁ NUESTRO PRIMER GOLPE QUIRÚRGICO.

LISTO, FRENCHIE?
AH... NON, M'SIEU CHARCUTER.
HA HABIDO UNA EVENTUALIDAD.

FRENCHIE, ESTÁN BIEN?
AH, OUI, OUI. COMO UN KILO MÁS LIGERO, PERO LO ESTAMOS... SOMOS LIBRES DE IRNOS CUANDO QUERAMOS.
USTEDES QUÉ...?
HAY ALGUIEN CON QUIEN DEBERÍA CONVERSAR, M'SIEU:

HABLA JAMES STILLWELL DE VOUGHT-AMERICAN CORPORATION.
BUENO, HABLA EL SEÑOR BUTCHER, CHICO. QUE PUEDO HACER POR TI?
SU GENTE ESTÁ RECIBIENDO ATENCIÓN MÉDICA POR LESIONES OCURRIDAS DURANTE SU ASALTO A EMPLEADOS DE ESTA COMPAÑÍA. LUEGO DE ESO, SERÁN LIBRES DE IRSE.
EL HOMELANDER ENVIÓ A LOS PARALIZANTES A ATACARLOS EN NOMBRE NUESTRO. SU INTENCIÓN ERA QUE USTEDES TOMARAN REPRESALIA, MANTENIÉNDONOS A AMBOS LADOS OCUPADOS MIENTRAS EL PERSEGUÍA SUS PROPIOS OBJETIVOS.
PRUEBA?
LOS PARALIZANTES SON UN CHISTE: UNA COPIA DE UNA COPIA DE UNA G-COPIA. HABRÍA ENVIADO A SUPERDUPER CONTRA USTEDES ANTES DE PENSAR EN ELLOS.
ENTONCES QUE ES LO QUE HOMELANDER QUIERE HACER?
NO ESTÁ COMPLETAMENTE CLARO. EL LOGRÓ CONVENCER A LA MAYORÍA DE LA COMUNIDAD SUPERHUMANA PARA TOMAR EL CONTROL DEL GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS PARA VOUGHT, APARENTEMENTE COMO UNA FUERZA PERMANENTE EN APOYO AL PRESIDENTE NEUMAN.
NOSOTROS POR SUPUESTO NO TENEMOS TALES PLANES. NO NECESITAMOS TOMAR ACCIONES VIOLENTAS, NOSOTROS--
YA TIENEN LOS DEDOS METIDOS EN EL CULO DE VIC, SEH. EL PAJERO ESE VINO PLANEANDO ESTO POR UN TIEMPO, EL DEBIÓ SABER QUE DAKOTA BOB IBA A SALIR PRONTO...

sigue: UNO, DOS, TRES, CUATRO, CUERPO DE MARINES DE ESTADOS UNIDOS.

PARA TODAS LAS COMUNIDADES.....

KMOS

HOW TO ARSENIO LUPIN

L9D

PARA TODOS LOS LECTORES...

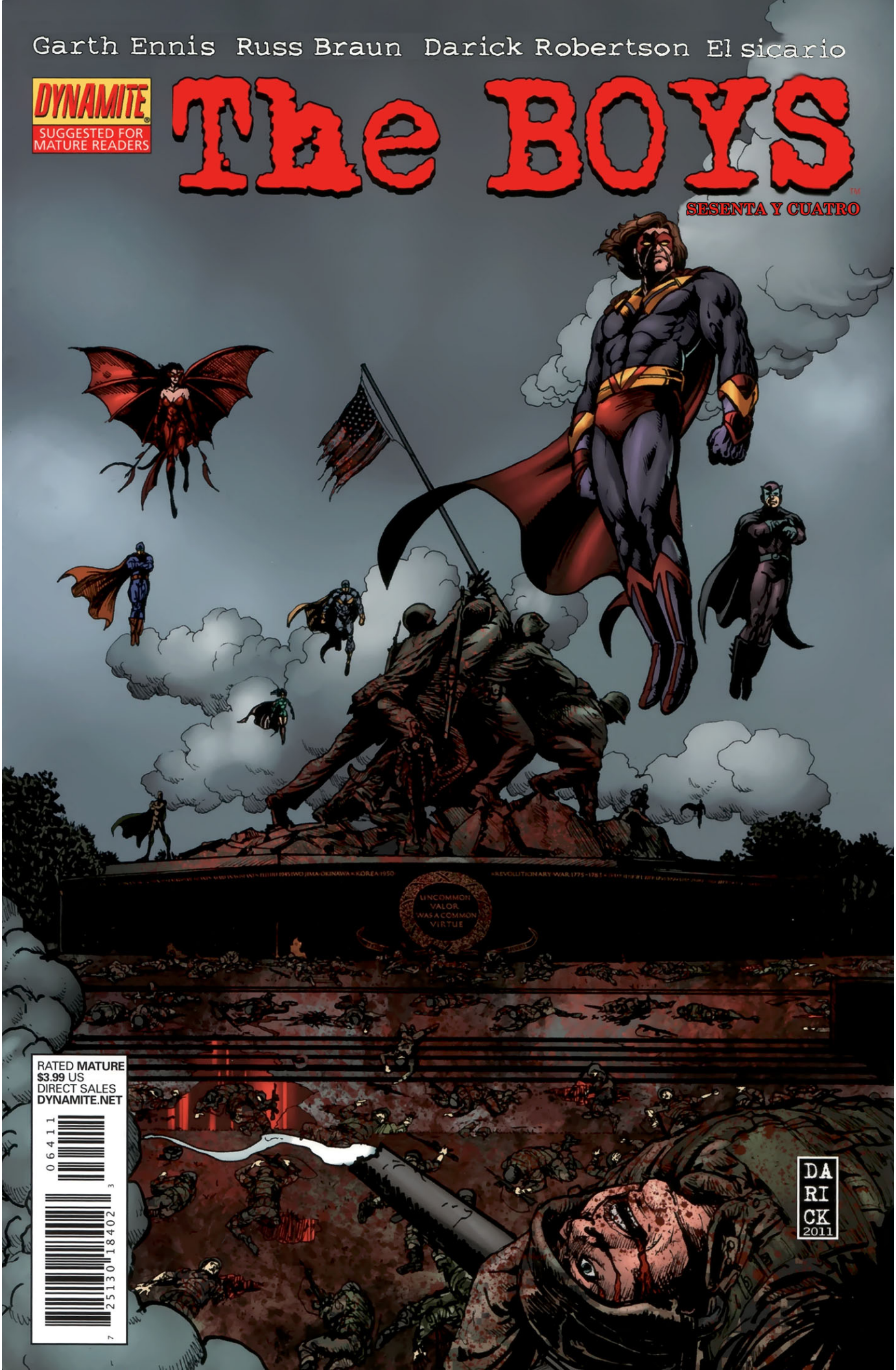
SICARIO
COMICSICARIO.BLOGSPOT.COM

Garth Ennis Russ Braun Darick Robertson El sicario

DYNAMITE
SUGGESTED FOR MATURE READERS

The BOYS™

SESENTA Y CUATRO



RATED MATURE
$3.99 US
DIRECT SALES
DYNAMITE.NET

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

In a world where costumed heroes soar through the sky and masked vigilantes prowl the night, someone's got to make sure the "supes" don't get out of line. And someone will.

Billy Butcher, Wee Hughie, Mother's Milk, The Frenchman and The Female are The Boys: a CIA-backed team of very dangerous people, each one dedicated to the struggle against the most lethal force on Earth- superpower. Some superheroes have to be watched. Some have to be controlled. And some of them- sometimes- need to be taken out of the picture.

That's when you call in **The Boys**.

Story by:
GARTH ENNIS

Colors by:
TONY AVIÑA

Art by:
RUSS BRAUN

Cover by:
DARICK ROBERTSON

Letters by:
SIMON BOWLAND

The Boys Created By:
ENNIS & ROBERTSON

Traduccion:
EL SICARIO

Edicion:
EL SICARIO

DYNAMITE ENTERTAINMENT
www.DYNAMITE.net
Follow us on Twitter @dynamitecomics

Nick Barrucci, President
Juan Collado, Chief Operating Officer
Joe Rybandt, Editor
Josh Johnson, Creative Director
Rich Young, Director Business Development
Jason Ullmeyer, Senior Designer
Josh Green, Traffic Coordinator
Chris Caniano, Production Assistant

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE 888-COMIC-BOOK comicshoplocator.com

SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE Certified Chain of Custody Promoting Sustainable Forestry www.sfiprogram.org SFI-00507
This label only applies to the text section.

THE BOYS™, VOLUME 1 #64. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Copyright © 2012 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2012 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes. **Printed in Canada**

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

CUESTA ABAJO CON LAS ESPADAS DE MIL HOMBRES

Parte cinco

...NO LO CULPO, TRATAR DE VOLAR POR ESA ZONA ESTA NOCHE SERÍA SUICIDIO. SÓLO ASEGURATE QUE TENDREMOS TRASPORTE ESPERÁNDONOS EN DULLES.
Y ASEGÚRATE QUE EL TIPO A CARGO SEPA QUIÉN MANDA. SI? CÓMO ESTA TODO EL RESTO DEL ASUNTO?
PUTAS, NO SABÍA QUE ERAN TANTOS. FABULOSO.
SEH, DE ACUERDO.
NOS VEMOS.
NI SIQUIERA SABIA QUE TENÍAMOS LA MITAD DE TODO ESTO.
SEH, ALGUNAS COSAS SON UN POCO EMBARAZOSAS, NO?
HABLABA CON RAYNER. TODO LISTO. LO CUAL QUIERE DECIR QUE VAMOS HACIA QUIEN PUTA SABE DONDE, MIENTRAS ELLA ESTA BIEN Y A SALVO EN SU BUNKER...

SI, POR LO QUE HE ESTADO VIENDO EN LAS NOTICIAS, WASHINGTON ESTÁ QUE REVIENTA DE PUTOS SUPES...!
TODOS ESOS SON UNOS MAMA VERGAS. SON LOS THE SEVEN EN PARTICULAR QUIENES ME PREOCUPAN, POR ESO TENGO A M.M. REVISANDO TODA ESA MIERDA QUE ENCONTRAMOS.
CON EL OLFATO DE UN PUTO SABUESO, ESE ES ÉL.
HUGHIE?
TODO LO QUE HE ESTADO HACIENDO ES TRATANDO DE ENDURECERTE, COMPA. NO PUEDO PERMANECER INMÓVIL ANTE LA IDEA DE QUE RESULTES HERIDO.
PORQUE ESTE PUTO MUNDO TE COMERÁ VIVO SI LO PERMITES.
CUÁNTO FALTA, COMPA?
T.E.A.* CATORCE MINUTOS, SEÑOR.
* TIEMPO ESTIMADO DE ATERRIZAJE

--LA FUENTE O FUENTES PERMANECEN DESCONOCIDAS, PERO UNA INTERMINABLE OLA DE IMÁGENES Y DOCUMENTACIÓN--
--LA COMUNIDAD DE SUPERHÉROES, APARENTEMENTE POR MUCHAS DÉCADAS--
--ACUSACIONES INCLUIDAS--
--LOS HECHOS DEL RECIENTE ESCÁNDALO DONDE ESTUVO ENVUELTO JACK OF JÚPITER--
--DAN LUCES DE LOS EVENTOS DE HOY EN WASHINGTON D.C.--
M. MARATHON 9/11/01
--JUNTO A OTROS, VINCULADOS CON EL CRIMEN ORGANIZADO RUSO, QUIENES--
--TRAGEDIA DEL ONCE DE SEPTIEMBRE CUANDO EL FAMOSO EQUIPO INTERNACIONAL THE SEVEN PRESUNTAMENTE ABORDARON--
--DESTRUYERON LOS DIQUES PARA CAUSAR UNA INUNDACIÓN GENERALIZADA Y LO QUE FUE LLAMADA UNA LIMPIEZA ÉTNICA, LIBERANDO BIENES RAÍCES AVALUADOS EN--
--DE UNA CONSPIRACIÓN QUE ENVUELVE A VOUGHT-AMERICAN CORPORATION Y EL PRESIDENTE VICTOR NEUMAN, CON UN PROGRAMA PARA PROMOVER EL DESARROLLO SUPERHUMANO EN EL DEPARTAMENTO DE DEFENSA: EN RESUMEN REEMPLAZAR HOMBRES Y MÁQUINAS CON--
NORAD, EXPLOTÉ UN AVIÓN LLENO DE AMERICANOS EN EL CIELO, SI DEJAMOS A ESTE IRSE, ESO HABRIA SIDO POR NADA! POR FAVOR!
--LO MÁS ESPELUZNANTE DE TODO, UNA SERIE DE FOTOGRAFÍAS QUE MUESTRAN AL HOMELA--
SUFICIENTE.
?

OH.
ESTO NO SE PUEDE ABRIR. TENDRÁS QUE GOLPEARLO CON TUS PUÑOS O USAR TU VISIÓN LASER O ALGO.
TRATA DE HACERLO EN SILENCIO, ESTOY TENIENDO EL PEOR DOLOR DE CABEZA DE TODA MI VIDA.

* URANIO EMPOBRECIDO

* URANIO EMPOBRECIDO
** AIRE-AIRE

SEGURIDAD, PERMANEZCAN QUIETOS.
PERO SEÑOR, NOSOTROS-
QUIETOS. NO LOS NECESITARE.
CHICO LISTO.
NO HAY NADA QUE ELLOS PUEDAN HACER PARA AYUDARTE, DE TODAS FORMAS.
Y YA VEO QUE, BUTCHER SOLTÓ TODO LO QUE TENÍA.
SÓLO POR TUS ACTOS SIN SENTIDO EN WASHINGTON. TE CONTARÍA CUANTOS AÑOS DE TRABAJO HAS ARRUINADO, PERO NO PUEDO IMAGINAR QUE TE IMPORTE MENOS.
OH, NO PRETENDAMOS QUE YO IBA A RECIBIR UNA INVITACIÓN PARA ESA FIESTA PRIVADA. UNA VEZ CON VIC EN EL PODER Y LOS CONTRATOS DE DEFENSA VINIENDO, TODOS NOSOTROS SERÍAMOS REEMPLAZADOS.
DE SEGURO YA ESTÁS DESARROLLANDO DESDE YÁ EL "NUEVO YO". UN GENIO TÁCTICO VESTIDO DE CAMUFLAJE QUE HACE EXACTAMENTE LO QUE LE DICEN.
MMM.
AUN OCHENTA SOBRE SESENTA."
ESTÁS POR SER PENETRADO DE LADO A LADO, Y ESTÁS COMPLETAMENTE CALMADO.

CREO QUE FINALMENTE CONOZCO A UN SUPERHUMANO...
POR QUÉ?, PORQUE NUNCA ME IMPRESIONASTE?
PIÉNSALO. NO PUEDES SER MÁS DE LO QUE ERES.
CUÁNDO HAS HECHO ALGO REMOTAMENTE INTERESANTE U ORIGINAL? EN RESUMEN, QUÉ CREES QUE PUEDES HACER QUE ESTA INSIGNIFICANTE ESPECIE NO PODRÍA, EN CASO DE QUE TUVIERAN UN PODER COMO EL TUYO?
Y QUÉ SIGUE, DESTRUIR OTRO AVIÓN EN VUELO? DESPEDAZAR OTRA FAMILIA, ALGO PARECIDO?
EL AUSCHTWITZ* PERSONAL DE UN NIÑO MIMADO. TAN BONITO COMO AVERGONZANTE.
*CAMPO DE CONCENTRACION Y ASESINATO EN MASA DE LA ALEMANIA NAZI.
CASI ESTOY FELIZ DE NO ESTAR VIVO PARA VERLO...
QUÉ?
YA SABES, CREO QUE TE AHORRARÉ EL PROBLEMA. VOY A SALTAR.
DEJA DE JODER. CREES QUE NECESITO IMPRESIONARTE?

PUTO PRESUMIDO MAMAVERGAS, DE VERDAD CREES QUE QUIERO--
OH, DIOS. MÁTAME AHORA.
SÓLO PORQUE NO TE MATO Y ESCUCHO TU MIERDA, CUANDO EN EL MOMENTO QUE YO QUIERA PODRÍA--
POR FAVOR, ME MATAS?
TÚ--
TÚ--
...SIGUE OBSERVANDO.
SIGUE OBSERVANDO. ES TODO LO QUE DIRE.
LO HARÉ, CRÉEME.
CÁLLATE.
CÁLLATE!
O LO HARÍA, SI CREYERA QUE TUVIERAS ALGO DIGNO QUE MOSTRAR.

QUE MIERDA QUIERE DECIR CON QUE ELLOS AÚN PELEAN? SON SUPERHEROES MALDICIÓN...!
NOSOTROS, NOSOTROS NO TENIAMOS A TODOS LOS CHICOS A PRUEBA DE BALAS EN EL FRENTE... SE VOLVIÓ CONFUSO CUANDO ENTRAMOS...
POR QUÉ VIC NO DICE NADA AÚN?
DIGO, HEMOS HECHO ESTO POR ÉL Y VOUGHT, TU PENSARÍAS QUE HARÍA UNA DECLARACIÓN O ALGO...
SEH, EL HOMELANDER DIJO QUE HABRÍA ALGO DE ESO, COMO QUE VIC DIRÍA QUE ESTAMOS PELEANDO CONTRA LOS LEALES A DAKOTA BOB
DONDE ESTA EL HOMELANDER, POR CIERTO?
VINIENDO.
ÉL ESTA VINIENDO. ESTÁ EN CAMINO.
ÉL DIJO ASEGUREN LA CASA BLANCA PARA CUANDO ÉL LLEGUE-- LO HICIMOS. SUS EQUIPOS DEBÍAN TOMAR EL PENTÁGONO AHORA, ASÍ QUE QUÉ MIERDA ESTÁN ESPERANDO PARA--
CÓMO SE EXPLICA QUE LOS POLICIAS ESTÉN AÚN AQUÍ?
QUIERO DECIR, ELLOS HAN ESTADO ALEJANDO A LOS CIVILES, PERO ESO ES TODO... ES COMO SI LES HUBIERAN DICHO QUE NO SE METAN CON NOSOTROS.
TAL VEZ ELLOS ESTÁN ESPERANDO A VER QUIEN GANA. TAL VEZ VOUGHT LES DIJO ALGO.
PODEMOS POR FAVOR PONERLE FIN A ESTO AQUÍ? POR FAVOR?
OH FATHER!

OH FATHER, PODEMOS TENER SU DECLARACIÓN AHORA--?
PUTO JESUCRISTO, NO LE DIJERON A ALGUIEN QUE **LOS MANTENGA LEJOS DE AQUÍ**...?
NADA QUE COMENTAR.
SEÑOR, A LA LUZ DE--
SENOR, AÚN VA A ANDAR CON ESA HISTORIA?
SIN COMENTARIOS. ESTA ES UN ÁREA PELIGROSA, AÚN HAY DISIDENTES DENTRO DEL EDIFICIO.
Q' MIERDA DICES?
OH FATHER, ENTRE LAS REVELACIONES DE ESTA NOCHE HABÍA UN REPORTE CONFIDENCIAL CONCERNIENTE AL RECIENTE EXAMEN MEDICO DE SUS DISCÍPULOS, EL EQUIPO JUNIOR ***SIDEKICK TWELVE***. HA LEÍDO EL REPORTE?
ALGÚN COMENTARIO SOBRE ESO?

* APODO DE LOS SOLDADOS DE LA MARINA REAL INGLESA

ME DIJERON QUE ME DARÍAN MÁS CRÉDITO EN MIS TARJETAS, TANTO COMO DURE ESTO.
ESTE ES UN HORRIBLE MONTÓN DE PAJEROS VOLADORES AQUÍ, ESE SERÍA TAMBIÉN SU ANÁLISIS TÁCTICO, SOLDADO CAMPBELL?
EH? OH. SI.

QUE HAN ESTADO HACIENDO?
ALGUNA SEÑAL DEL HOMELANDER?
MANTENIENDO SUS POSICIONES, AL MENOS DESDE QUE LLEGAMOS AQUÍ. NOS HAN ESTADO OBSERVANDO FORMARNOS, NADA MAS.

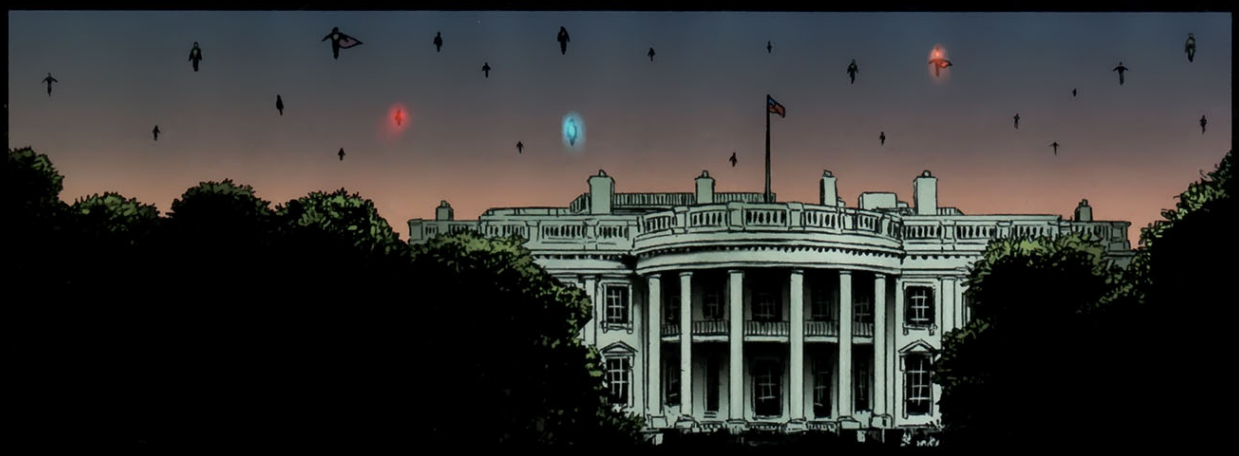
MIKE, LO VISTE?
AFIRMATIVO, SEÑOR, TALVEZ HACE VEINTE MINUTOS. DESCENDIÓ PASANDO AL RESTO Y ENTRO EN LA OFICINA OVAL.
NINGUNA OTRA SEÑAL.

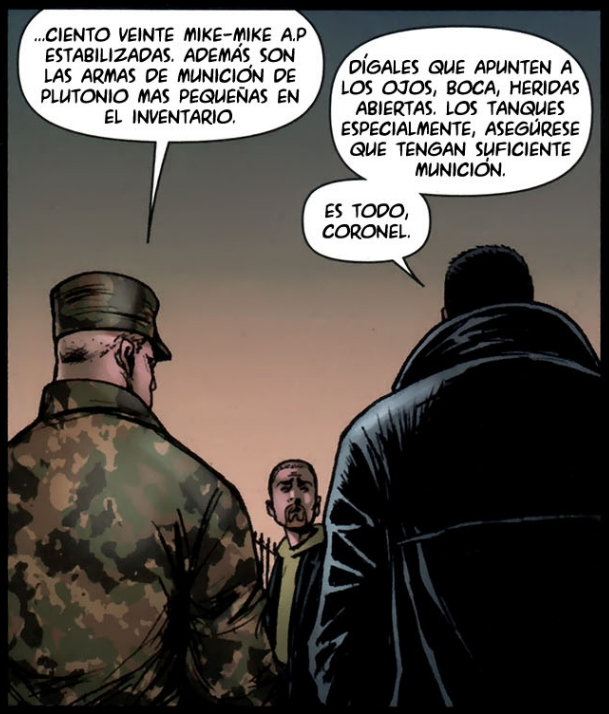
FUERA DE ESO, TODO LO QUE LE PUEDO DECIR ES QUE AL PARECER TIENEN A TODOS SUS VOLADORES EN ESTE LUGAR. LOS OTROS QUE ESTÁN EN EL PENTAGONO SON CASI TODOS-- CREO QUE LOS LLAMARÍA SUS FUERZAS TERRESTRES.
HMH.
SEÑOR, HABLANDO DEL PENTANGONO, HE ESTADO RECIBIENDO SOLICITUDES DE...
NO.

LOS CHICOS ALLA TENDRÁN QUE MANEJÁRSELAS LO MEJOR QUE PUEDAN. NO PODEMOS DIVIDIR NUESTRAS FUERZAS AQUÍ, NO POR ALGÚN PLAN DE RESCATE QUE NO TENEMOS TIEMPO DE PLANEAR.
CONCUERDO, SEÑOR. LO QUE SEA QUE SUCEDA--

CREO QUE SE DECIDIRÁ AQUÍ.

OH SI, QUÉ HAY DE NUESTRO SOPORTE AEREO?
LO QUE ELLOS ME HAN DICHO ES QUE HABRÁ DOS GRUPOS: UNO DE INTERCEPTORES, LOS OTROS BASICAMENTE A-10S. LA DIVISIÓN DE LOS BLANCOS ES MUY OBVIA.
ESTÁN RENUENTES A INICIAR ANTES DEL AMANECER; ELLOS QUIEREN, TENER LUZ DE DÍA PARA MINIMIZAR LAS VICTIMAS CIVILES.
TIENE SENTIDO. ADEMÁS QUE ELLOS PODRÁN VENIR CONTRALUZ DEL SOL.
SABE, MATARÍA POR UNA TAZA DE...
YA LO OYÓ, NO TENIENTE?
SI SEÑOR. SOLDADO ZABARNOWSKI!
VÉ CON ÉL. NO LO DEJES PREPARAR CAFÉ, HAGAS LO QUE HAGAS.
SABES QUIÉN AMARÍA ESTO?
EL VIEJO MALLORY.




...CIENTO VEINTE MIKE-MIKE A.P ESTABILIZADAS. ADEMÁS SON LAS ARMAS DE MUNICIÓN DE PLUTONIO MAS PEQUEÑAS EN EL INVENTARIO.
DÍGALES QUE APUNTEN A LOS OJOS, BOCA, HERIDAS ABIERTAS. LOS TANQUES ESPECIALMENTE, ASEGÚRESE QUE TENGAN SUFICIENTE MUNICIÓN.
ES TODO, CORONEL.

DE ACUERDO HUGHIE, ESTE SOY YO...
EH?
DE QUÉ HABLABAS? QUÉ FUE ESO DE HERIDAS ABIERTAS...?

LO VOY A HACER.
ENTRARÉ AHÍ POR EL HOMELANDER.

PERO-- PERO--POR TI MISMO...?
MMHMM
PERO QUE HAY DE LOS OTROS? NO QUIERES ESPERAR POR FRENCHIE Y LA HEMBRA Y M.M.?
NO ES TRABAJO PARA ELLOS.
NO SE SUPONE QUE SOMOS SOLDADOS, HUGHIE. OBSERVAMOS, ESCUCHAMOS, RECOPILAMOS INTELIGENCIA. SOLO GOLPEAMOS A GENTE QUE SABEMOS QUE NO NOS DARÁN PROBLEMAS, O QUE CREEMOS QUE PODEMOS JODER PORQUE ESTÁN MIRANDO EN LA DIRECCIÓN INCORRECTA.
NO VOY A TIRAR A THE BOYS EN ALGUN PUTO CAMPO DE BATALLA.
QUE HAY DE TI...?
BUENO, ESTO ES ENTRE EL PUTITO ESE Y YO, NO?
TE DIJE QUE ERA MI TURNO.
NO ¡PUEDES IR TU SOLO! IRÉ CONTIGO, NO HAY PUTA FORMA QUE--
OH NO PUTAS QUE NO LO HARÁS. CORONEL, SI ESTE CHICO ME SIGUE, MÁNDELO DIRECTO A UNA TUMBA-- O PÓNGALE UNA BALA EN UNA DE SUS RODILLAS, DE ACUERDO?
GRACIAS, HUGHIE.
NOS VEMOS.

MALDICIÓN, CONTESTA, PEDAZO--
FRENCHIE?
BONJOUR, LAIT DE LA MER!
UH-- JODIDOS. SI NO ME LOGRO COMUNICAR CON UNO DE ELLOS PRONTO.
EL PUTO SISTEMA COMPLETO COLAPSÓ, TODOS HABLAN CON TODOS SOBRE ESTA GUEVADA DE SUPE...
M.M.?
OH, MIERDA--!
TODO ESTÁ BIEN, LE COCHON EN VOUGHT CUMPLIÓ SU PALABRA.
QUE NOTICIAS HAY DE M'SIEU CHARCUTER, ET PETIT HUGHIE?
HUGHIE? DÓNDE PUTAS ESTAS, HOMBRE? QUÉ MIERDA ESTA PASANDO?
OH JESÚS, POR DONDE EMPIEZO? HAY PUTOS SOLDADOS POR TODOS LADOS, EL CIELO ESTÁ LLENO DE SUPES, Y BUTCHER VA A LA CASA BLANCA A COGERSE AL HOMELANDER MANO A MANO.
HUGHIE--
QUE HAY DE BLACK NOIR?

UH, QUE HAY DE ÉL...?
LO HAS VISTO? HAS OÍDO A ALGUIEN MENCIONARLO?
NO...
DIGO, AQUÍ ESTÁN TODOS LOS OTROS SUPES DEL MUNDO, PERO NO ESTÁ ÉL.
ELLOS SÓLO ESTAN EN EL CIELO... OBSERVANDO A BUTCHER CAMINAR HACIA ALLÁ, NO ESTÁN HACIENDO NADA PARA DETENERLO.
SEH, APUESTO QUE EL PUTO HOMELANDER SE ESTÁ SABOREANDO LOS LABIOS. VÉ POR ÉL Y TRÁELO DE VUELTA.
NO, ÉL SE ASEGURÓ MUY BIEN QUE NO ME MUEVA. INCLUSO APAGÓ SU TELÉFONO.
ESCUCHA, QUÉ MISMO SUCEDE CON BLACK NOIR?
JODER. JODER. EL--
OKAY, LA LEYENDA ME METIÓ EN EL SISTEMA DE VOUGHT NUEVAMENTE. YO TENÍA RAZÓN SOBRE EL CÓDIGO DE IDENTIDAD DE BLACK NOIR.
HUGHIE, TODO ESTE ASUNTO-- CREO QUE SIEMPRE SE TRATÓ DE ÉL, VIEJO. DIGO, PUDIMOS ESTAR MIRANDO EN LA DIRECCIÓN EQUIVOCADA TODO EL TIEMPO.
QUIERO DECIR ESTO ES-- ESTA ES LA MIERDA DE LA MIERDA. BUTCHER CAMINA A ESE SITIO AHORA, Y SI LA MIERDA ES COMO YO CREO QUE ES?

sigue: MI NOMBRE ES MICHAEL CAINE

PARA TODAS LAS COMUNIDADES.....

KMOS

HOW TO ARSENIO LUPIN

L9D

PARA TODOS LOS LECTORES...

SICARIO
COMICSICARIO.BLOGSPOT.COM